



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**  
**La Universidad Católica de Loja**

**ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA**

**TITULACIÓN DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y  
JUVENIL**

**Análisis de la intertextualidad en las novelas “Foto Estudio Corazón”,  
“Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un  
murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.**

**TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA**

**AUTOR: Guerra González, María de los Ángeles**

**DIRECTOR: Garrido Salazar, Ivonne del Rocío, Mgs.**

**CENTRO UNIVERSITARIO QUITO**

**2015**

# APROBACIÓN DEL DIRECTO DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Magister

Ivonne del Rocío Garrido Salazar.

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “Análisis de los acontecimientos en las novelas: Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago, de María Fernanda Heredia”, realizado por: Guerra González María de los Ángeles, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, marzo de 2015

f) \_\_\_\_\_  
Magister  
Ivonne del Rocío Garrido Salazar  
Docente de la Titulación

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo Guerra González María de los Ángeles declaro ser autora del presente trabajo de fin de maestría: “Análisis de los acontecimientos en las novelas: Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago, de María Fernanda Heredia”, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo la Magister Ivonne del Rocío Garrido Salazar directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, concepto, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art.67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

f. \_\_\_\_\_

Autora: Guerra González María de los Ángeles

Cédula: 1714435631

## DEDICATORIA

A mi Padre Celestial Dios,  
por darme las bendiciones cada día.

Al amor de mi vida, la razón de mi vivir,  
al único y verdadero amor, la mujer que me dio el ser  
mi Mamita Carmen quien desde el cielo ahora me sigue bendiciendo.

A Papá por su amor y cariño.

A María del Carmen mi hermana,  
mejor amiga y compañera fiel, ella es mi fuente de inspiración,  
por su ayuda ofrecida, ternura, inteligencia,  
paciencia y amor a la lectura.

A Paty, su esposo y mi sobrina Cristina  
por todo el apoyo y afecto entregado.

Mi esfuerzo, trabajo y dedicación quiero ofrecerlo a mis seres queridos,  
amigas, amigos, compañeras y a cada uno de mis apreciados estudiantes por  
todo el soporte brindado, para culminar mi meta propuesta.

*María de los Ángeles*

## **AGRADECIMIENTO**

A mi mejor amigo y compañero fiel, Papito Dios, por concederme su bendición para cumplir con mis objetivos y anhelos. A la Virgen María por cubrirme siempre con su manto sagrado.

A la mejor universidad del Ecuador, la Universidad Técnica Particular de Loja por permitirme construir mi sueño y hacerlo realidad, por darme la oportunidad de crecer profesionalmente. Mis más sinceros agradecimientos por todo el apoyo brindado durante mi carrera universitaria en pregrado y posgrado.

A cada uno de mis maestros por compartir sus conocimientos y experiencias.

A la Magister Ivonne del Rocío Garrido Salazar, mi Directora de Trabajo de Fin de Maestría por todo el soporte brindado.

A todos los escritores ecuatorianos pero principalmente a María Fernanda Heredia por sus magníficas obras literarias.

*María de los Ángeles*

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
CERTIFICACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
INDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN EJECUTIVO.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO 1. La intertextualidad: desde la concepción del texto, el significado, el significante, los textos Literarios, y su interrelación.....	5
CAPÍTULO 2. Exposición de la investigación.....	15
CAPÍTULO 3. Bio – bibliografía de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.....	21
CAPÍTULO 4. La intertextualidad en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.....	37
CONCLUSIONES.....	79
RECOMENDACIONES.....	80
BIBLIOGRAFIA.....	81
ANEXOS.....	83

## RESUMEN EJECUTIVO

En el mundo actual se habla de una transformación literaria en la cual el escritor y el lector no solo se comunican a través del texto, ahora el lector asume un rol participativo y significativo. El buen lector analiza, estudia, aprende, evalúa, califica y construye.

La intertextualidad es una característica de la mayoría de textos, hablar de originalidad en un mundo lleno de obras literarias y de buenos escritores es bastante complejo.

María Fernanda Heredia escritora ecuatoriana muy destacada tiene más de veinticinco libros publicados para niños y jóvenes, motivo por el cual se realiza un análisis de su biobibliografía.

En los títulos: *“Foto Estudio Corazón”*, *“Hay palabras que los peces no entienden”* y *“Cupido es un murciélago”* la escritora crea una argumentación similar, este encuentro permite que se construya el presente trabajo de investigación; descubriendo el análisis intertextual entre las obras.

Con los resultados de este trabajo, se dará a conocer la calidad y trascendencia de estos textos, pero también la necesidad de diversificar las argumentaciones. Todas las actividades humanas tienen algún tipo de vinculación con la buena literatura.

**Palabras Claves:** Intertextualidad, texto, originalidad.

## ABSTRACT

Today the world talks about a literary transformation in which the writer and the reader will not only communicate through text, now the reader assumes a participatory and meaningful role. The good reader analyzes, study, learn, evaluate, qualify and build.

Intertextuality is a feature of most texts, speak of originality in a world full of good writers and literary works is quite complex.

Maria Fernanda Heredia very prominent Ecuadorian writer has published over twenty books for children and young people, for that reason an analysis of her Bio-bibliography is performed.

The titles "Photo Studio Heart", "There are words that fish do not understand" and "Cupid is a Bat" the writer creates a similar argument, this meeting allows to build the present research; discovering the intertextual analysis among the works.

With the results of this work will be given to know the quality and significance of these texts, but also the need to diversify the arguments. All human activities have some sort of link with good literature.

**Keywords:** Intertextuality, text, originality



## INTRODUCCIÓN

La Literatura Infantil y Juvenil tiene un emisor adulto, sus principales receptores son los niños y jóvenes; se la puede considerar como una obra de arte que permite a sus lectores deleitarse, descubrir sensaciones más allá del conocimiento científico, ésta es pensada como fuente de placer estético, de conocimiento y de enriquecimiento del mundo interior. La lectura es uno de los pilares fundamentales en el desarrollo de los seres humanos, debido a que cada día la sociedad exige más del talento humano, así la literatura también ha evolucionado. En ese caminar la diversidad y población de escritores ha progresado en gran medida, favoreciendo a la intertextualidad entre textos literarios.

Capítulo 1: A partir del siglo XVIII la literatura progresa significativamente dando lugar al descubrimiento de la teoría Mijail Bajitín, formulada en los años treinta del siglo XX como un antecedente a la intertextualidad esto permite que en el primer capítulo se haga un análisis de diversos conceptos, partiendo del texto, el significado y el significante, los textos literarios, la intertextualidad principios y evolución, la intertextualidad literaria, tipos de intertextualidad, los paratextos en los títulos y el análisis intertextual con el objetivo de sustentar el presente trabajo.

Capítulo 2: Se muestra el análisis de la investigación para el desarrollo del tema. En el planteamiento se presenta a Julia Kristeva ella fue la primera en utilizar el término intertextualidad en 1967 como una forma de reciprocidad entre los textos literarios y se realiza una breve síntesis sobre el tema central. Se justifica el presente trabajo partiendo de la conceptualización de la Literatura Infantil y Juvenil hasta llegar a los escritos de la ecuatoriana María Fernanda Heredia; se plantea el tema del presente trabajo con sus objetivos, tipo de estudio basado en la intertextualidad, metodología, técnicas y universo de estudio.

Capítulo 3: En la sociedad ecuatoriana se habla de calidad literaria por eso es significativo que los niños y jóvenes se formen como lectores literarios, críticos - constructivos a través de los libros. Es importante hacer un análisis retórico que tenga información Bio-bibliográfica de la escritora quiteña María Fernanda Heredia, para sustentar el análisis intertextual de los libros "Foto Estudio Corazón", "Hay palabras que los peces no entienden" y "Cupido es un murciélago", se toma como referencias algunas entrevistas realizadas a la autora de los textos.

Capítulo 4: Se comienza con la definición de cada una de los subtemas estudiados para analizar y evidenciar la intertextualidad de los tres libros, así se enfocará desde una visión sociológica literaria, la familia como núcleo de la sociedad, los abuelos y su rol primordial en las familias extensas, los amigos y la amistad, el amor como el valor protagónico en los seres humanos y aquel primer beso que enamora y cautiva al lector.

Se anhela que los análisis e interpretaciones de este trabajo de investigación sirva de ejemplo y punto de partida para posteriores investigaciones que ayuden a fortalecer la calidad y el desarrollo de la literatura ecuatoriana.

“Tanto más libre un pueblo cuanto más ilustrado”

Juan Montalvo .

### **Objetivo general**

Analizar la intertextualidad en las novelas: Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia mediante la observación y la síntesis de los textos para revalorizar la literatura infantil y juvenil del Ecuador.

### **Objetivos específicos**

- Definir términos significativos para el análisis y desarrollo del trabajo de investigación.
- Investigar sobre la bio-bibliografía de María Fernanda Heredia y como influencia en sus escritos su cosmovisión.
- Establecer la intertextualidad que guardan los escritos de María Fernanda Heredia en las novelas Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago.
- Identificar los acontecimientos de sociedad, familia, escuela y amistad que se proyecta en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de María Fernanda Heredia.

## CAPÍTULO 1

### LA INTERTEXTUALIDAD: DESDE LA CONCEPCIÓN DEL TEXTO, EL SIGNIFICADO, EL SIGNIFICANTE, LOS TEXTOS LITERARIOS, Y SU INTERRELACIÓN

Un buen libro es un verdadero amigo,  
dedicar una gran parte de nuestra vida  
para leer y aprender es una gran satisfacción  
que enriquece la mente y el corazón de la persona.

*María de los Angeles G.*

## 1. El texto

Es un conjunto de oraciones vinculadas que a su vez están organizadas en párrafos. Es el contenido de un tema específico. Lo dicho o escrito por un autor o en una ley, notas, o comentarios que sobre ellos se hacen.

Término de origen latino (textus: tejido) con el que se designa tanto el soporte material donde se plasma el contenido de un mensaje manuscrito o volumen impreso como el mensaje mismo cuyos componentes léxicos están correlacionados. Por lo dicho, el texto es «el tejido lingüístico de un discurso» (Segre, 1985, 368).

En la lingüística contemporánea se considera el texto como un enunciado coherente, de extensión variable, oral o escrito, al que se ha definido como «una secuencia de frases y de sintagmas ligados que progresa hacia un fin» (D. Slakta). Algunos lingüistas han tomado ciertos conceptos de la retórica para explicar los mecanismos de ensamblaje y progresión del discurso o texto, por ejemplos, la anáfora (reiteración a lo largo de un texto, no solo de palabras, sino también de personajes, acciones y objetos interrelacionados a través de formas deícticas), la recurrencia, correferencia (presencia de un referente común a varias palabras), sinónimos, paráfrasis, así como la contigüidad léxica y semántica.<sup>i</sup>

En cuanto a la progresión del texto, cada frase o enunciado admite un material informativo o tema (relativo a personas, objetos, acontecimientos) ya desarrollado anteriormente, a la vez que suministra un nuevo aporte informativo o un complemento del tema. Todo texto progresaría en virtud de esa alternancia de temas y subtemas: el tema de la primera frase o enunciado tendrá concordancia o secuencia con el segundo, y así sucesivamente. En este sentido, la sintaxis (pronombres, artículos, sucesión de tiempos verbales, etc.), el léxico (recurrencia, correferencia, contigüidad léxica, etc.) y la retórica de las isotopías, tanto gramaticales como semánticas, harían posible la cohesión y progresión de un texto para dar homogeneidad de significado.

En torno al concepto de texto, la crítica ha acuñado una serie de términos complementarios, tales como antetexto (el conjunto de materiales que preceden a la redacción definitiva de una obra: esbozos, primeras copias, sucesivas redacciones, etc.), pretexto (el texto es un mensaje que adquiere su plena significación en la lectura autónoma del destinatario: así el texto se convierte en un pretexto), contexto (circunstancias socioculturales y código de referencias artísticas y literarias que condicionan la creación del

texto) intertexto (conjunto de citas, fórmulas, rasgos estilísticos que relacionan al texto con otros textos o modelos literarios de los que depende) intratexto (interrelación de los distintos niveles constitutivos de un texto), macrotexto (conjunto de textos parcial o totalmente autónomos que se agrupan en un texto más amplio)<sup>ii</sup>

La palabra texto tiene hoy múltiples usos; en muchos de ellos está presente una clasificación que afecta a la lengua, al significado y hasta al objeto (texto jurídico, religioso, histórico, filosófico, literario,...)

### **1.1. El significado y el significante**

A comienzos del siglo XX, un lingüista suizo iba a cambiar completamente el análisis del texto y de la lengua. Se llamó Ferdinand de Saussure (Ginebra 1857 – ídem 1913), considerado el padre de la Lingüística quien propuso el estudio del signo lingüístico desde dos puntos de vista: el significante y el significado, como partes indisolubles que son difíciles de descomponer, tales como son el anverso y el reverso de una moneda. Otras de sus dicotomías son la lengua y habla, y la sincronía y diacronía.<sup>iii</sup>

El significado y el significante son parte de la estructura del signo.

**Significante:** Es la forma material que toma el signo, no siempre es lingüístico, puede ser una imagen. Es la imagen acústica que se une a un concepto o significado para constituir el signo lingüístico. Al aplicarlo al análisis de textos literarios el significante no siempre conlleva un concepto, un mismo significante puede representar dos o más conceptos a la vez (metáfora).

**Significado:** Es la imagen mental (el concepto que este representa), que varía según la cultura. Es el concepto que unido a un significante o imagen acústica, constituye el signo. Aplicado dicho término al análisis de textos literarios, se pueden diferenciar distintos niveles de significado. Cada palabra adquiere su significado preciso dentro de un texto determinado en relación con la frase, la expresión del autor y el conjunto del texto.

## 1.2. Los textos literarios

“El Texto literario se inserta en el conjunto de los textos: una escritura es réplica (función o negación) de otro (de otros) texto(s). Por su manera de escribir leyendo el corpus literario anterior o sincrónico, el autor vive en la historia y la sociedad se escribe en el texto.”

J. Kristeva, *Semiotiké*. 1969: 235

Los textos literarios están más elaborados lingüísticamente, son más complejos y completos.

Aunque el término «texto» conviene tanto al discurso oral como al escrito, cuando se trata de un texto literario se piensa fundamentalmente en la modalidad de la escritura. Esta característica del texto literario implica una peculiaridad en el plano de la comunicación: emisor y destinatario no son interlocutores en presencia. Esto supone que el autor emite su mensaje sin saber quién va a ser su destinatario, y este desconoce el contexto en el que el emisor ha redactado ese mensaje. Esta circunstancia obliga al emisor a sugerir en la obra una serie de referencias al contexto en el que se ha generado para que el texto logre su autonomía.

El receptor habrá de reconstruir por sí mismo el contexto e interpretar el mensaje de acuerdo con las pautas sugeridas por el emisor hacia los destinatarios y de estos hacia el mensaje textual y la variación de la relación entre texto y contexto, estarían en la base de los distintos tipos de textos: novela, poemas líricos, épicos, cuentos, dramas, etc.

Otro tanto ocurre con los géneros y subgéneros, cuya elección determina la forma del mensaje en el acto de su creación o emisión e influye en la coherencia interna del texto, basada en la correlación de argumento, género y procedimientos lingüísticos y estilísticos. Esta coherencia interna implica, a su vez, una estructuración del texto en diferentes estratos o niveles caracterizados por una función específica en relación con el conjunto de la obra. De estos niveles, unos (fonológico, morfológico y sintáctico) pertenecen al plano del discurso, y otros (enunciativo, semántico, y simbólico) a los contenidos de ese discurso.

Los textos literarios cumplen con dos dimensiones: la comunicativa y la dimensión significativa. El texto literario va más allá del circuito cerrado de una comunicación normal y entra en una «cadena de transmisión» de carácter dinámico donde se integran cuestiones

como: tradición, intertextualidad, recepción crítica, adaptación literaria, etc.). Senabre (1994, 147-163) considera también a la literatura como un fenómeno de comunicación y trata de establecer, de forma muy sugerente y con abundante ejemplificación, las diferencias entre un mensaje verbal cualquiera y un mensaje verbal estético, teniendo para ello en cuenta las peculiaridades del mensaje.

## **2. La intertextualidad**

“La intertextualidad es una red de citas donde cada unidad de lectura funciona no por referencia a un contenido fijo, sino por activación de determinados códigos en el lector”

M. Worton & J. Still, *Intertextuality: Theories and practices*. New York. Manchester University Press. 1991:20.

“Intertextualidad término utilizado por una serie de críticos (J. Kristeva, A. J. Greimas, R. Barthes, etc.) para referirse al hecho de la presencia, en un determinado texto, de expresiones, temas y rasgos estructurales, estilísticos, de género, etc., procedentes de otros textos y que han sido incorporados a dicho texto en forma de citas, alusiones, imitaciones o recreaciones paródicas, etc.”<sup>iv</sup>

### **¿Qué es la intertextualidad?**

“Es el conjunto de relaciones que acercan un texto determinado a otros textos de variada procedencia: del mismo autor o más comúnmente de otros, de la misma época o de épocas anteriores, con una referencia explícita (literal o alusiva, o no) o la apelación a un género, a un arquetipo textual o a una fórmula imprecisa o anónima”.<sup>v</sup>

Intertextualidad es un término relativamente moderno, si nos remontamos a la etimología del término, diríamos que el prefijo latino inter – alude a reciprocidad, interconexión, entrelazamiento, interferencia... La intertextualidad evoca el texto, o mejor, la cualidad del texto como tejido o red. La intertextualidad evoca, por lo tanto, la relación de un texto con otro u otros textos, la producción de un texto desde otro u otros precedentes, la escritura como «palimpsesto», afirmaría Genette, en cuanto supone la preexistencia de otros textos, la lectura interactiva, lineal y tabular a la vez.<sup>vi</sup>

Pero los mecanismos intertextuales son tan antiguos como los propios textos, lo que quiere decir que las metodologías de análisis de tales fenómenos se han extendido a textos de todas las épocas. Alejados ya de lo que pudo ser una moda, el concepto de «intertextualidad» se ha asentado como característica ineludible de todo texto verbal a la vez que como fenómeno activo que en los textos literarios la crítica debe atender, describir, analizar y valorar.

## 2.1. Principios y evolución de la intertextualidad

El origen del concepto de intertextualidad lo hallamos en la teoría literaria de Mijail Bajtín, formulada en los años treinta del siglo XX, la cual concibe la novela, como polifonías textuales donde establece relaciones dialógicas esenciales con ideas ajenas. En el caso de la novela, que es el que le ocupa, el escritor sabe que el mundo está saturado de palabras ajenas, en medio de las cuales él se orienta. Fue Julia Kristeva quien, a partir de las intuiciones bajtinianas sobre el dialogismo literario, en 1967 introdujo el término «intertextualidad». Para esta autora **"todo texto es la absorción o transformación de otro texto"**. Por su parte, Michel Riffaterre considera la intertextualidad como la percepción por parte del lector de la relación entre una obra y otras que la preceden. Por otra parte, pronto se ha visto la utilidad y pertinencia de la aplicación del concepto a otros dominios semióticos, Cesare Segre ha llamado a la relación de un texto literario o que utiliza el lenguaje humano de la palabra con otros lenguajes humanos de naturaleza artística interdiscursividad, ya que no sólo hay textos - y por lo tanto intertextos- escritos, sino que en el contexto más amplio de la semiología existe también transtextualidad y la textualidad se hace coextensiva a toda la trama comunicativa humana; a este tipo de relación Heinrich F. Plett prefiere denominarla más bien intermedialidad.

La definición de intertextualidad hace referencia a las relaciones entre diferentes textos, generalmente dentro de un mismo texto global. Pueden ser referencias de un mismo autor o de muchos distintos; de la misma época, o de otras. Por ejemplo, un relato que hable de la mitología griega puede hacer referencias a obras literarias como la Eneida, la Odisea, entre otras. Todos estos textos anteriores a los que remite estarían relacionados de forma intertextual con él.



El lingüista Mijail Bajtín fue el primero que estudió esta idea, tomando como base las novelas de Rabelais, Swift y Dostoievsky. Relaciona la forma de narrar de estos autores con la polifonía en una obra musical, puesto que los intertextos que aparecen en ellas serían como las diferentes voces o instrumentos musicales. Otros autores que han estudiado la intertextualidad han sido Gerard Genette (que la dividió en varios tipos más), Cesare Segre (que matizó el concepto "interdiscursividad", que relaciona textos de distintos ámbitos – música con literatura, etc.-).

De acuerdo a lo exteriorizado se puede expresar que los textos se comunican entre sí, casi independientemente de sus usuarios. Es lo que se ha llamado intertextualidad. Una palabra evoca otra palabra, un personaje evoca a otro personaje. Cuando leemos un texto científico, sabemos que a ese preceden otros textos y que otros surgirán a partir de él. Dice Todorov que "no hay ningún enunciado que no se relacione con otros enunciados, y eso es esencial" (Todorov, 1998:60, mi traducción). Bajtín manifiesta que él le concibe al hombre como un ser dialógico, inconcebible sin el otro, fundamentándose una vez más para confirmar la importancia y utilidad de la intertextualidad en los escritos.

Las relaciones entre los discursos son de la misma índole de las relaciones que se dan en el diálogo, aunque no necesariamente representan un diálogo entre personas. Sin embargo, Todorov, en su trabajo sobre Bajtín (Todorov, 1998) sostiene que en los niveles más elementales todas y cada una de las relaciones entre dos enunciados son intertextuales; se trata de relaciones semánticas. Cita a Bajtín cuando dice que "Es un tipo particular de relaciones semánticas cuyas partes deben estar constituidas por enunciados completos o parcialmente completos, detrás de los cuales están (y en los cuales se expresan) sujetos hablantes actuales o potenciales, los autores de los enunciados en cuestión (Bajtín, citado por Todorov, 1998:61, mi traducción). El pensamiento de los hablantes se convierte en discurso y logra una existencia material: sólo entonces hay intertextualidad.

En la intertextualidad, también se habla de la lengua como tal frente a otras lenguas. Así dice Bajtín, citado en la misma obra: "Para la conciencia que crea la obra literaria no es obviamente el sistema fonético de la lengua nativa, o sus particularidades morfológicas o aún su vocabulario abstracto que aparece en el campo iluminado por la lengua extranjera, sino precisamente eso lo que hace de la lengua una concepción concreta y absolutamente intraducible del mundo: específicamente el estilo de la lengua como una totalidad" (Bajtín 24:427, citado en Todorov, 1998:62, mi traducción).

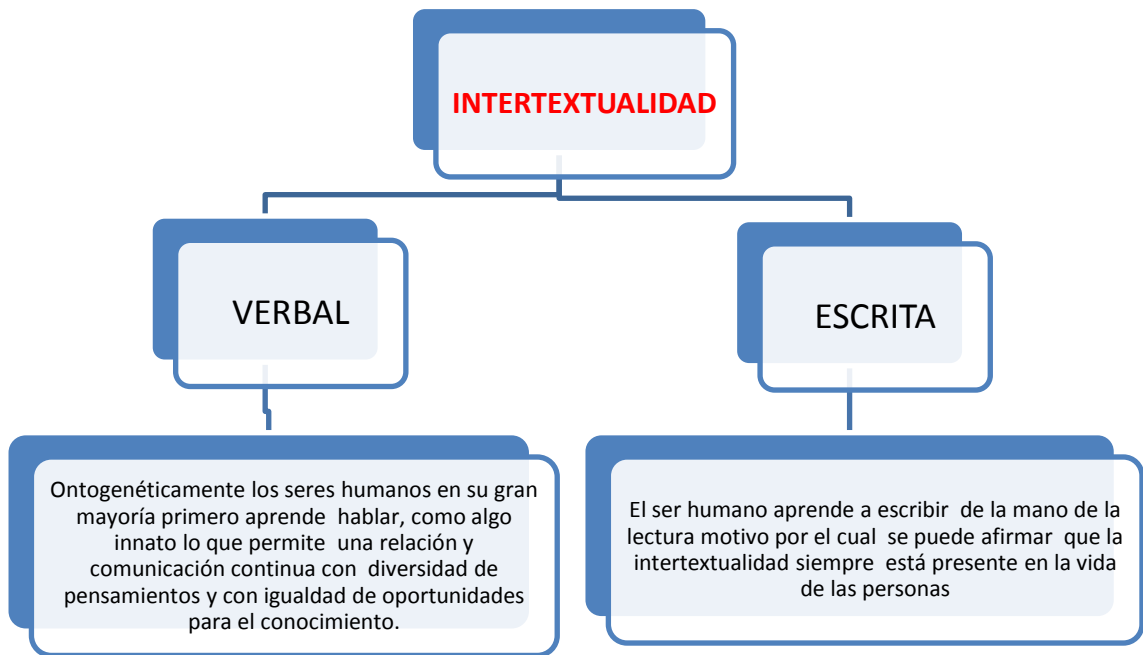
Así cada representación de la lengua nos pone en contacto, según Bajtín, con toda la comunidad lingüística. Nos pone en contacto, muchas veces con elementos que trascienden esa comunidad, cuando oímos expresiones como ser o no ser, navidad blanca, noche de ronda. Cada una de ellas evoca un pueblo, una época, una circunstancia concreta de otra cultura. Pero a la vez que eso sucede, también entendemos que todo enunciado tiene en sí mismo la esencia de la comunidad de habla, es decir aquella comunidad más restringida que comparte normas de uso del lenguaje y una competencia comunicativa propia.<sup>vii</sup>

### **2.1.1. La intertextualidad literaria**

Inicialmente nos basta con saber que un texto literario ha podido incorporar fórmulas, citas, préstamos, alusiones..., provenientes de textos ajenos; que puede ser imitación o repetición de otro. La intertextualidad literaria es la relación que un texto literario mantiene desde su interior con otros textos. El juego intertextual es tan rico que no podríamos imaginarnos un texto aislado de la voz ajena.

Parafraseando podemos decir que una obra literaria es a fin de cuentas, la suma total de las influencias exteriores que ha recibido más los conocimientos, anécdotas y vivencias del escritor en el nuevo texto.

La intertextualidad aparece como estatuto cimentador de la textualidad. El texto tiene un carácter dinámico y heterogéneo, no es algo único ni autónomo, ni cerrado en sí mismo, sino abierto a otros textos; Kristeva habla de *l'infinité potentielle* de las palabras y del carácter híbrido de los textos.<sup>viii</sup>



### 2.1.2. Tipos de Intertextualidad

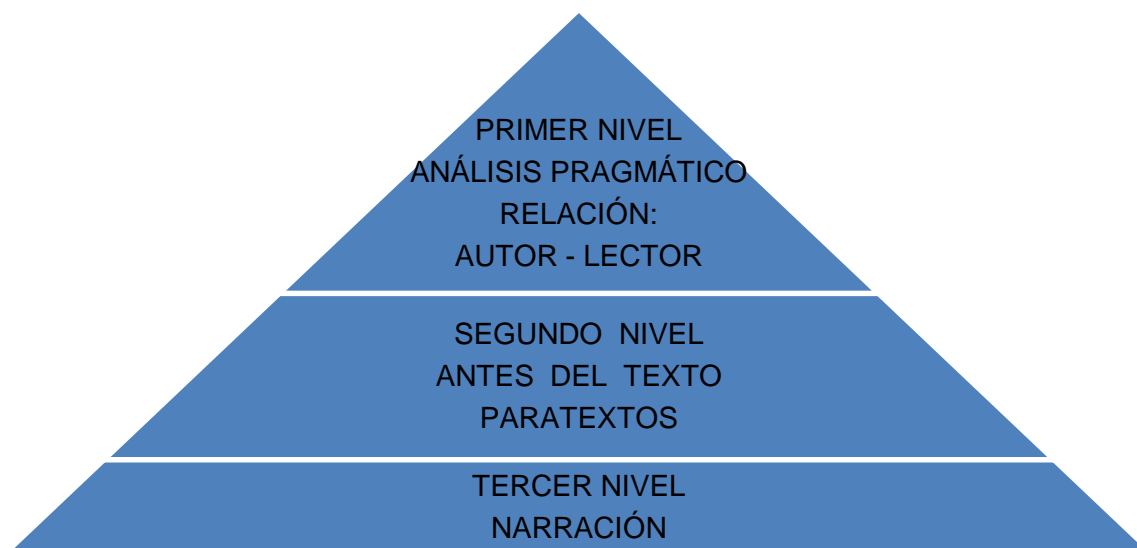
<b>LA INTERTEXTUALIDAD</b>	Intratextualidad	Relación de un texto literario con otros de su mismo autor.
	Extratextualidad	Relación de un texto literario con otro perteneciente a un autor diferente.
	Interdiscursividad	Relación semántica con una obra musical, pictórica o cinematográfica.
	Metatextualidad	Relación de un texto con otro que critica o ataca.
	Paratextualidad	Relación de una obra literaria con todos los textos que aparecen en ella.
	Architextualidad	Relación de una obra literaria respecto de otras obras similares en género.
	Hipertextualidad	Obra literaria que tiene relación con una anterior que la precede.
	Hipotextualidad	Es la relación de un texto "A" con un texto posterior "B".

### 2.1.3. El Paratexto: Títulos intertextuales

Entre los elementos de la obra literaria que Genette llamó paratextuales está el título. El título de un libro es la puerta de entrada al mismo y origina un «horizonte de expectativas» determinado. «En la comunicación literaria el título pertenece –al menos en los últimos tiempos- de pleno derecho a la semántica del texto y constituye, por ello mismo, una especie de información catafórica o condensadora del mensaje íntegro que preanuncia y al cual remite» (Marchese, y Forradellas, 1986, 404). Darío Villanueva (1992, 180) recuerda que fue Hoek (1980) quién desarrolló una semiología del título en la que estudia la relación entre título y obra, como un diálogo entre dos textos.

Al finalizar podemos concluir afirmando que la intertextualidad es la relación de un texto literario con otros de su mismo autor, motivo por el cual se realiza el presente análisis con las novelas Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago de María Fernanda Heredia para hacer un análisis y comprobación de la intertextualidad en los tres textos.

### 2.1.4. Niveles de análisis intertextuales



## CAPÍTULO 2

### EXPOSICIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Un buen texto no solo nos deja un aprendizaje,  
sino también abre mentes, corazones y moldea vidas.

*Maria de los Angeles G.*

## 1. Planteamiento del estudio:

En la actualidad los estructuralistas han centrado sus estudios literarios más que en el contenido, en la forma de las obras literarias para analizar en ellas sus estructuras y establecer comparaciones con obras afines del mismo o diferente autor, en temas similares, dentro del mismo tiempo y con épocas pasadas.

Las diferentes teorías de análisis motivan a los críticos literarios para investigar sobre todos los niveles de lectura que hay en un texto literario, ya no es solo la opinión del autor y su relación con el texto, ahora se da mucho valor al lector. La categoría del texto radica en sí mismo independientemente de lo que opine su autor, la obra literaria adquiere importancia y significado de acuerdo al mundo interno y externo del lector.

Julia Kristeva fue la primera en utilizar el término *intertextualidad* en 1967 para designar la relación de reciprocidad entre los textos literarios. Es decir cada texto literario es consecuencia de otro y así, remontándonos hasta el infinito.

Uno de los críticos más importantes que se ha preocupado de profundizar en la literariedad del texto y en el concepto de intertextualidad es el teórico francés Gérard Genette (París, 1930), quien analiza los mecanismos constitutivos de una obra literaria y su relación con otros, es decir, se preocupa de la morfología y sintaxis del texto literario, analizando sus partes constituyentes y la relación que tienen en forma interna dentro del texto y fuera de él, en su relación con otros textos. Su obra *Palimpsestos, la literatura de segundo grado* (1982) –publicada en español por la editorial Taurus en 1989- es clave para comprender el concepto de intertextualidad. Ya en el título, Genette nos da la clave al utilizar la palabra *Palimpsestos*, que proviene del griego. Estos eran los pergaminos reutilizados, especialmente en los monasterios medievales, donde los monjes muchas veces raspaban los textos paganos que ya estaban escritos anteriormente y que toda creación es en el fondo una recreación o una reinterpretación. A la vez señala que muchas veces se cita directamente a otro autor a través del uso de comillas, aunque hay veces en que un autor está relativamente copiando o bien funcionando como influencia básica.<sup>ix</sup>

Esta intertextualidad se evidencia en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia manteniendo una conexión entre las mismas, tres historias de jóvenes que apasionan y enamoran a los lectores sin ningún prejuicio o dedicatoria personal, enfoca

algunas problemáticas sociales, familiares y de amistad, se narra la realidad actual de muchos jóvenes, con el apunte humorístico característico de la escritora María Fernanda Heredia.

La intertextualidad de estos libros permite que los lectores quieran seguir leyendo nuevos títulos dentro de la misma temática, con diferentes personajes, genera interés, la relación de los textos con el lector se hace más fraternal.

## 2. Justificación

Es complejo considerar un concepto exacto para la Literatura Infantil y Juvenil sin embargo se puede decir que es la obra literaria cuyo emisor es el adulto y sus receptores en el momento de la creación, son niños o jóvenes. La Literatura Infantil y Juvenil también puede considerarse como una obra de arte que permite a sus lectores deleitarse y descubrir sensaciones más allá del conocimiento científico, esta es pensada como fuente de placer estético, de conocimiento y de enriquecimiento del mundo interior y exterior del niño o joven.

Partiendo de esta definición se puede manifestar que actualmente en el Ecuador hay una diversidad amplia de escritores con calidad literaria. María Fernanda Heredia es considerada como una de las escritoras de mayor trascendencia nacional e internacional; tomando en cuenta estos aspectos desde hace tres años se empezó a investigar y leer varios libros de María Fernanda Heredia encontrando intertextualidad en las novelas: *Foto Estudio Corazón*, *Hay palabras que los peces no entienden* y *Cupido es un murciélago*. Se realiza el análisis intertextual de los tres textos para valorar la relación e importancia de los escritos en el campo de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana.

La lectura es una de las herramientas más importantes que influyen en el desarrollo de una sociedad y esta debe estar enfocada al progreso de la humanidad y al desarrollo del pensamiento lógico verbal, crítico y significativo; es así que la presente investigación tiene la **singularidad** de no existir otro tema igual, busca revalorizar la literatura ecuatoriana desde el "Análisis de la intertextualidad en las novelas *Foto Estudio Corazón*, *Hay palabras que los peces no entienden* y *Cupido es un murciélago* de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.", frente a la crisis de la originalidad y el plagio que desvaloriza el derecho del autor su conocimiento y creatividad de ahí la necesidad de analizar la intertextualidad.

Las tres novelas de María Fernanda Heredia manejan una temática similar que se relacionan con el mundo actual; con esta propuesta pretendo enfocar y ampliar el análisis de los acontecimientos escritos y la intertextualidad en dichas novelas, para sustentar la importancia, evolución y trascendencia de la literatura ecuatoriana actual que ha ido creciendo a través del tiempo, refutar teorías sobre la falta de una literatura ecuatoriana extraordinaria y reafirmar la calidad de los textos escritos en el Ecuador. Por lo tanto también es necesario hacer un análisis de la biografía de María Fernanda Heredia y la relación que tiene con sus escritos, valorando su trabajo y trascendencia como escritora ecuatoriana.

### **3. Tema**

Análisis de la intertextualidad en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.

### **4. Objetivo general**

Analizar la intertextualidad en las novelas: Foto Estudio Corazón, Hay palabras que los peces no entienden y Cupido es un murciélago de María Fernanda Heredia mediante la comparación y la síntesis de los textos para revalorizar la literatura infantil y juvenil del Ecuador

#### **4.1. Objetivos específicos**

- Definir términos significativos para el análisis y desarrollo del trabajo de investigación.
- Investigar sobre la bio-bibliografía de María Fernanda Heredia y como influencia en sus escritos su cosmovisión.
- Evidenciar la intertextualidad que guardan los escritos de María Fernanda Heredia en las novelas *Foto Estudio Corazón*, *Hay palabras que los peces no entienden* y *Cupido es un murciélago*.



- Identificar los acontecimientos de sociedad, familia, escuela y amistad que se proyecta en las novelas *“Foto Estudio Corazón”*, *“Hay palabras que los peces no entiendes”* y *“Cupido es un murciélago”* de María Fernanda Heredia, desde diferentes puntos de vista.

## **5. Tipo de estudio**

El tipo de estudio realizado en la investigación “Análisis de la intertextualidad en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia” es intertextualidad, crítico – valorativo e interpretativo.

Se utiliza el estudio intertextual con eje en las fuentes de inspiración de la escritora y con eje en los contenidos y acontecimientos de las tres novelas.

Se emplea el análisis crítico – valorativo como referencia a los esfuerzos del lector por investigar los texto para entender por qué fueron construidos o escritos de ese modo y para entender su interrelación, valorando la literatura ecuatoriana.

Se realiza un estudio interpretativo de los textos desde un análisis social, familiar, escolar y de amistad.

## **6. Metodología**

La metodología es trascendental en un análisis e investigación, sigue los pasos de un método para llegar a una meta propuesta, cumplir con los objetivos trazados y evidenciar el estudio planteado.

### **6.1. Métodos de investigación**

Es indispensable conocer el contenido global de la investigación o análisis partiendo de las características bio – bliográficas, textuales y literarias, de esta manera, a partir de un diagnóstico se puede definir que el método que se utilizará para el presente trabajo de fin de maestría es el método deductivo o analítico con énfasis en la comprensión ya que parte de la lectura integral del texto acabado para ir al análisis de las partes.

Asimismo se utilizará el método heurístico con la presentación del tema, exploración de diferentes caminos, exposición del análisis, conclusiones y recomendaciones.

## **6.2. Técnicas de investigación**

Hablar de este aspecto es exteriorizar los recursos técnicos que nos permitirán recopilar la información para el presente trabajo, se utilizará como técnicas el análisis literario, los diferentes tipos de lectura, la observación, bibliografía y entrevistas.

## **6.3. Universo de estudio**

El universo de estudio se basa en las tres obras literarias de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago”

## CAPÍTULO 3

### BIO – BIBLIOGRAFÍA DE LA ESCRITORA ECUATORIANA MARÍA FERNANDA HEREDIA

“Hay palabras que los peces no entienden,  
Hay palabras que los hombres no entienden”.

*María Fernanda Heredia*

## 1. MARÍA FERNANDA HEREDIA Y SUS OBRAS LITERARIAS



### 1.1. Bio-bibliografía:

**1.1.1. Vida:** Nació en Quito, Ecuador en 1970, es escritora, ilustradora y diseñadora gráfica. Estudió en el Colegio La Dolorosa, luego pasó al Instituto Metropolitano donde se graduó como diseñadora gráfica.

Desde 1993 se dedica a redactar historias de su vida que los editores consideran relatos infantiles. Supone que tienen algo de razón... aunque ella considera que lo que escribe no tiene edad.

Desde 1994 compone cuentos y novelas infantiles y juveniles, esta habilidad inicia a los once años cuando una hepatitis la obligó a permanecer en cama y sin televisión por un mes.

El primer cuento se publicó en 1997, tiene por título «Gracias» y se lo dedicó a su abuelo Fausto. Desde entonces a escrito más de 25 libros, entre novelas y cuentos, siempre retratando un momento de su vida o de alguien muy cercano a la escritora.

Ha ganado en cuatro ocasiones el Premio Nacional de Literatura infantil; en el 2003 recibió el Premio Latinoamericano Norma Fundalectura con la novela “Amigo se escribe con H”. Su libro “Por si no te lo he dicho”, recibió en Estados Unidos el Premio Benny, en honor a Benjamín Franklin, un reconocimiento mundial para las artes gráficas.

María Fernanda Heredia pone en evidencia dentro de su libro “Fantasmas a Domicilio” sus miedos a las arañas, a los aviones, a los fantasmas, a la oscuridad; no toma leche porque no le gusta sin embargo ella revela que: “los niños sí tienen que hacerlo”. No le gusta las fiestas en que la gente baila haciendo trencito, ella plasma estas ideas en el libro “Foto Estudio Corazón” Capítulo 15 cuando escribe:

“Hola Camaleón:

¿De verdad crees que tenemos cosas en común? ¿Eres clarividente o algo parecido? ¿Cómo puedes saber eso si no me conoces? Para que no te equivoques te contaré más cosas de mí: Ya sabes que me llamo Alegría y aunque se supone que debería ser muy alegre, a veces no lo soy. Hay muchas cosas que me ponen de mal genio, como la nata que se forma en la taza de leche por las mañanas. No soporto, pero mi papá se empeña en que debo comérmela y me obliga a hacerlo. Yo acerco mis labios a la taza, la inclino y entonces siento que esa cosa resbaladiza y asquerosa se me queda colgada del labio superior. ¡Guácala!

Mi papá dice que en la vida habrá muchas cosas que me parecerán horribles y tendré que tragármelas. Ojalá sus pensamientos no se cumplan.

Tampoco me gustan las clases de Química. Repito como un loro: flúor, cloro, bromo, yodo, oxígeno, azufre, selenio, telurio...pero no sé qué rayos estoy diciendo ni para qué me servirá en el futuro aprenderme esos nombres.

En el futuro me encantaría ser actriz de teatro. No necesito saber Química para eso, ¿no crees?

Pienso que lo mejor de mí es que me gusta hablar con la gente, y lo peor es que no soy buena para bailar. Eso lo he descubierto en las fiestas de quince años de mis amigas y en la mía propia...tienen que soportar mis pisotones. Quizá algún día tú puedas enseñarme.

Alegría” x

La escritora también nos cuenta que no le agradan los políticos; en su libro Hay palabras que los peces no entienden ella plasma este desagrado en una parte del texto cuando dice:

“-¿Sabes Miguel?, Los perros serían perfectos si no hicieran caca.

-Y el mundo sería perfecto si los políticos hicieran lo mismo.

-En todo caso, yo prefiero limpiar las porquerías de un perro.

-Sí...pero aunque no te guste, las porquerías de los políticos terminamos limpiándolas todos nosotros.

-Creo que ya no quiero hablar de caca.

-Ni yo de políticos... que a veces es lo mismo".<sup>xi</sup>

A María Fernanda Heredia le encanta leer, sus autores favoritos son: Mónica B. Brozon, Ligia Bojunga, Anne Fine y Elvira Lindo. Vive rodeada de libros y cree que esa es una manera muy bonita de vivir.

Sus mejores amigas se han convertido en personajes de sus libros: Elena, Juana, Marisa, Anilú y sus mejores amigos también: Eduardo, Rafa y Javier, este último es el personaje principal en la novela "Hay palabras que los peces no entienden".

Le encanta Chayanne y no le gusta para nada Arjona esta falta de gusto lo plasma en su libro "Hay palabras que los peces no entienden cuando menciona:

"Carolina era su mejor amiga, su sombra, su espejo, su fuente interminable de humor. Ambas eran delgadas, morenas, odiaban el color celeste y la música de Arjona, y además tenían el cabello negro y liso al extremo."<sup>xii</sup>

La escritora relata que siempre fue muy enamoradiza, se enamoraba de todo el mundo, pero nadie se enamoraba de ella. Cuando niña fue siempre tímida y silenciosa. Le costaba hacer amigos y a veces se sentía muy sola. Estas vivencias ella las plasma en las tres novelas, "Foto Estudio Corazón", con el personaje principal Agustín, él es muy tímido siempre se deja llevar por su mejor amiga Clara; "Hay palabras que los peces no entienden" uno de los personajes es Julián, él es un chico de 15 años muy tímido que trabaja en la tienda de mascotas de su abuelo y en la novela "Cupido es un murciélago" Javier es el personaje tímido que siempre está metido en líos y es su mejor amiga Isabel quién le saca de los problemas.

María Fernanda Heredia recuerda que sus momentos más felices los vivió en la casa de sus abuelos durante las vacaciones, ahí fue muy feliz rodeada de amor, jugaba en el jardín junto a los árboles de manzanas, peras y duraznos. Aquí tuvo muchas mascotas: perros, gatos, gallinas, conejos, patos...

En la adolescencia descubrió la necesidad de escribir. Seguía siendo tímida pero un poquito menos. Creó algunas historias de amor, y en las tres novelas de estudio se refleja claramente cómo el amor es tan difícil de encontrarlo pero siempre tiene un final feliz, María Fernanda comenta que ya encontró a su verdadero príncipe azul.

Actualmente viaja con sus libros por todas partes, ellos no solo le han dado paz a su alma y sonrisa al corazón... sino que le han permitido descubrir un universo maravilloso y miles de amigos lectores en Latinoamérica.

Sus libros son disfrutados por lectores en Ecuador, España, México, Brasil, Colombia, Argentina, Chile, Perú, Centroamérica y Estados Unidos.

#### **1.1.2. Obras:**

- ❖ Gracias (1997)
- ❖ ¿Cómo debo hacer para no olvidarte? (1997)
- ❖ El regalo de cumpleaños (2000)
- ❖ El Mamavicho (2001)
- ❖ ¿Hay alguien aquí? (2001)
- ❖ Amigo se escribe con H (2002)
- ❖ Se busca Papá Noel, se busca príncipe azul (2002)
- ❖ Por si no te lo he dicho (2003)
- ❖ El oso, el mejor amigo del hombre (2003)
- ❖ El premio con el que siempre soñé (2003)
- ❖ Cupido es un murciélago (2004)
- ❖ Is somebody here? (2005)
- ❖ El contagio (2005)
- ❖ ¿Quieres saber la verdad? (2006)
- ❖ Fantasmas a domicilio (2006)
- ❖ Hay palabras que los peces no entienden (2006)
- ❖ El Club Limonada (2007)
- ❖ ¿Dónde está mamá? (2007)
- ❖ Foto Estudio Corazón (2008)
- ❖ Operativo corazón partido (2009)
- ❖ El puente de la soledad (2009)

- ❖ Cuatro ojos (2010)
- ❖ Hola Andrés, soy María otra vez (2010)
- ❖ Patas arriba (2010)
- ❖ El mejor enemigo del mundo (2010)
- ❖ El arrayán de caramelo
- ❖ El abuelo que contaba historias de amor
- ❖ Yo Nunca digo Adiós (2011)
- ❖ Luciérnagas (2011)
- ❖ Bienvenido, Plumas (2012)
- ❖ La lluvia sabe por qué ( 2013)
- ❖ 300 kilómetros con Rebeca (2013)

## 2. Entrevistas a María Fernanda Heredia

### Entrevista a mi escritora favorita

**Blog: Mi Librero (08 – 12 – 2012) Recuperado de:**

<http://milibrero.weebly.com/blog/entrevista-a-mi-escritora-favorita>

#### ➤ ¿Cómo te inspiras para escribir?

La inspiración surge a partir de experiencias que he vivido o que han vivido personas que están a mi alrededor. De esas experiencias tomo ideas y luego desarrollo mis propios personajes y mis propias historias.

#### ¿Tus personajes son reales?

La mayoría de mis personajes se asemejan a alguien que he conocido, pero no son exactamente iguales. Me gusta pensar que mis personajes nacen en la realidad pero crecen en la imaginación y en el papel.



**¿Qué estás escribiendo ahora?**

He comenzado a escribir una novela para adolescentes, aún no tiene título pero tratará sobre una joven ayudando a su madre en un momento difícil para ambas.

**-¿De qué manera crees que la tecnología y la literatura puedan conectarse?**

De muchas maneras. Pero sobre todo creo que la tecnología permitirá a los escritores que puedan llegar a muchos más lectores con sus obras. La tecnología no tiene las dificultades que tiene el libro en papel para vencer fronteras y para llegar a muchos lugares. Los libros digitales estarán no solo en las bibliotecas o en las mochilas escolares, estarán en las pantallas de celulares, tabletas y computadores. Tener la posibilidad de leer al autor que quieres en cualquier momento y lugar me parece genial.

**-¿Por qué crees que es importante leer?**

Leer te cambia la vida, estoy segura de eso. Desde que comencé a leer dejé de pronunciar esa frase tan típica de «Estoy aburrida». Los libros me acompañan, me entretienen, me han forjado la personalidad y me han dado argumentos para ser una persona activa en el mundo. Creo que somos más libres y disfrutamos más de la vida, a partir de las habilidades de pensamiento que nos brinda la lectura.

**-¿Cuáles son los últimos libros que has leído?**

He terminado de leer una novela para adultos que se llama Ave del paraíso, escrita por Joyce Carol Oates, que es una de mis autoras favoritas.

**-Mi libro favorito escrito por ti es “El Club Limonada”. ¿A ti, cuál es el que más te gusta?**

De todos los libros que he escrito, creo que el que más me gusta es un cuento muy cortito que se llama «Por si no te lo he dicho» y que lo dediqué a mis tres hermanas. Y en segundo lugar quizá yo mencionaría a «Hay palabras que los peces no entienden».

## **María Fernanda Heredia: “Las mariposas confunden el amor con la indigestión”**

Cervantes, Arturo; (19 – 12 – 2012), Recuperado de:

<http://www.matavilela.com/2012/12/maria-fernanda-heredia-las-mariposas.html>

- **AC: "Ay Dios mío, ¿y ahora qué?", solía ser el primer pensamiento de Bukowski al despertar. ¿Cuál es el tuyo?**

MFH: Soy alérgica, mi primer pensamiento va acompañado de mi primer estornudo e incluye insultos impublicables, con metáforas poco originales, dedicados a los ácaros.

**AC: Cuando las mariposas se enamoran, ¿sienten humanos en la barriga?**

MFH: Y a veces ellas confunden el amor con la indigestión. Suele pasar.

**AC: ¿Con qué personaje literario te gustaría tener un affair?**

MFH: Con Trancos, el montaraz (¡y no por el anillo!)

**AC: Si tuvieses que salvar de un terremoto a cinco palabras del castellano, ¿cuáles serían?**

MFH: En un lugar muy lejano...

**AC: ¿Qué posición prefieres... para leer? ¿y para escribir?**

MFH: No importa la posición que elija, cuando leo y cuando escribo siempre hay un momento en que me duele todo.

**AC: ¿Qué harías con un Gregorio Samsa en tu familia?**

MFH: Me toleran bastante bien.

**AC: ¿Qué le dirías a la ex Miss Panamá que dijo que "Confucio inventó la confusión"?**

MFH: Nada. La estupidez no está en Confucio ni en la confusión, está en el concurso.

**AC: ¿Cómo convencerías a los extraterrestres para que no te lleven?**

MFH: No sé bailar reguetón ni el Gangnam style, tengo el mismo teléfono celular desde hace cuatro años y no sé quién es Justin Bieber... ¡la extraterrestre soy yo!

**AC: ¿Qué le pedirías a Papá Noel que nunca se atreva a regalarte y por qué?**

MFH: La discografía completa de Arjona. Tengo el hígado sensible.

**AC: ¿Qué quieres ser cuando seas chica?**

MFH: Eternamente nieta. Y que mis abuelos no se vayan nunca.

**AC: ¿Qué piensas hacer el 22 de diciembre, después del fin del mundo?**

MFH: Constatar con tristeza (y asco) que han sobrevivido las cucarachas y los reality shows.

**AC: Estás a punto de morir, escribe tu último tuit:**

MFH: Hoy ganó el lobo. Me voy a otro cuento.

**“Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura, que puedan transformar a quien los lee.” Entrevista con la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia**

Margolis, Fabiana; (10 -02 – 2009); Recuperado de:

<http://www.imaginaria.com.ar/2009/02/quiero-que-los-libros-tengan-un-sentido-mas-alla-de-la-lectura-que-puedan-transformar-a-quien-los-lee-entrevista-con-la-escritora-ecuatoriana-maria-fernanda-heredia/>

### **-¿Cómo llegaste a la literatura para niños?**

-Llegué de casualidad. Nunca tuve la intención de escribir para niños. Yo soy diseñadora gráfica y durante muchos años trabajé en diseño y publicidad. La idea de trabajar alrededor de la palabra no estaba en mis planes. Sin embargo, la primera aproximación a la literatura infantil fue a través de un amigo, quien decidió proponer a una editorial un proyecto sobre una revista de literatura infantil. Me propuso que me encargara de un segmento de la revista que se llamaba “Historias sin palabras”, para contar una historia en cuatro cuadros y me dio un plazo de quince días. Transcurrió el plazo y yo había hecho cientos de cuadros que no contaban ninguna historia... un desastre. Avergonzada, fui a pedirle que me disculpara porque no había podido cumplir con el objetivo. Él se puso muy molesto y en ese momento ocurrió el milagro: mientras estábamos discutiendo recibió una llamada a la que atendió muy mal. Yo le pregunté si había pasado algo y me respondió que la persona que iba a escribir el cuento para niños acababa de echarse para atrás porque no lo había podido hacer. Esa persona, que nunca supe quién fue, es a la que yo le debo lo que soy. Yo me sentía tan mal y tan avergonzada porque los dos le habíamos fallado en este proyecto, que no se me ocurrió otra cosa que proponerle escribir yo el cuento. Al día siguiente llegué con el cuento, más escrito entre el susto y el cargo de conciencia que otra cosa. Y ese año, la UNICEF me pidió autorización para publicarlo en una antología mundial de literatura infantil. A partir de ese día hasta hoy nunca más paré de escribir. Me di cuenta de que no era la ilustración sino la palabra lo que me permitía contar lo que yo sentía, lo que me hacía reír o llorar. Yo creo que no seleccioné a la literatura en mi vida: la literatura se apoderó de mí, me puso el pie y yo me caí feliz.

**-Ya que hablamos de la palabra escrita, ¿qué es, para vos, escribir?**

-Para mí escribir es de alguna manera establecer contacto con lo más hondo, lo más auténtico, lo menos contaminado que hay en mí. Es establecer contacto con la María Fernanda más honesta, más verdadera y más vulnerable. También con la María Fernanda que se permite decir cualquier cosa sin el temor a ser juzgada; quizás porque escribir es el único espacio en el que puedo desnudarme sin demasiadas vergüenzas. Tal vez esto se debe a que es un trabajo muy solitario y un trabajo en el que pretendo que la palabra vaya encendiendo luces, me vaya sacudiendo, me vaya dando respuestas y me vaya planteando más preguntas.

**-Como lectora, ¿cuáles son las historias que más te apasionaron?**

-Yo comencé a leer muy tarde; a mí me mataron como lectora en la escuela. Y ahora lo lamento tanto, porque estoy en un proceso de regresar a esas lecturas, de pedir disculpas y de retomar libros que en su momento detesté. Pero a los once años ocurrió otro acto milagroso: me enfermé de hepatitis. El médico dijo que iba a tener que permanecer un mes en mi cuarto y a mí me pareció buenísimo porque no tendría que ir al colegio. A mí no me gustaba ir al colegio, yo era una niña extremadamente tímida, muy insegura e introvertida y el colegio era un territorio muy hostil. En ese mes, en que me pareció fantástico no ir al colegio, comencé a aburrirme en casa. Un día llegó mi tía de visita y le dejó a mi mamá un regalo para mí. Cuando lo abrí, pensé que era el peor regalo que podría haberme hecho mi tía tan amada: era un libro, *Las aventuras de Tom Sawyer*. Me acerqué a él porque no me quedó alternativa, como si fuéramos los dos únicos personajes en una isla desierta. Después de leer la primera página tuve que admitir que un poquito sí me había gustado. Y cuando terminé el libro estaba enamorada de él. En esa soledad amarillenta descubrí a Tom Sawyer, Becky Thatcher, Huckleberry Fin. Descubrí la lectura y descubrí que no estaba sola. Y paralelamente, durante esa enfermedad, descubrí mi diario y comencé a escribir historias. No eran historias que me ocurrieran, porque a mí no me pasaba nada que valiera la pena ser registrado: escribía lo que no me pasaba, pero que me hubiera encantado que me pasara. Entonces escribía historias en las que yo era muy popular, muy simpática y estaba llena de amigos. La lectura y la escritura llegaron a mi vida casi al mismo tiempo. Luego de ese primer libro, empecé a leer todo lo que llegaba a mis manos. Descubrí El pequeño Nicolás, toda la obra de Roald Dahl, a Elvira Lindo, a María Elena Walsh y hasta hoy voy

conformando día a día mi biblioteca de literatura infantil con autoras maravillosas como Lygia Bojunga, Ana María Machado, Yolanda Reyes, Liliana Bodoc.

### **-¿Qué es lo que te atrapó de la escritura para niños?**

-En realidad, nunca he pretendido escribir literatura infantil y aún ahora no lo hago. El primer cuento que escribí y publiqué se llama **Gracias** y es un cuento muy corto, que en el año '97 ganó el Premio Nacional de Literatura Infantil. Ese primer cuento, así como todos los libros que escribí después, tienen un mismo origen: parten de una experiencia adulta que necesito procesar. El cuento **Gracias** surge cuando a mis 27 años descubro que mi abuelo se ha puesto viejo y pronto se irá para siempre y que ese dolor no me deja vivir en paz. Es entonces cuando pienso que mi abuelo no se puede ir sin que yo le diga todo lo que siento por él, sin que yo le confiese lo que su vida le ha dado a la mía. Y entro en un proceso angustioso para encontrar la manera justa de agradecerle. La mejor, la única manera que encuentro es escribiendo. Le digo gracias, abuelo; porque te pasaste la vida sacándome caramelos de las orejas; porque te pasaste la vida diciéndome que era la niña más linda del mundo cuando yo en realidad me miraba al espejo y me daba cuenta de que parecía un murciélago; porque te pasaste la vida engañándome, diciéndome que yo era la mejor de todas y que no importaba lo que dijera el resto.

Yo nunca he pretendido escribir para niños; éste es el único lenguaje que tengo y es, también, con el que me dirijo a ellos. No les hablo a los niños como niños y es muy probable que ése sea el motivo por el que me va bien con ellos. Creo que el lenguaje sencillo, claro y la metáfora muy amplia es lo que me permite llegar a los niños, pero también a los adultos. Y tengo dos formas de hacerlo: a través del amor y del humor, que son los únicos recursos que me han salvado la vida.

### **-¿Cómo surgió el libro Amigo se escribe con H?**

-Es la primera novela que escribí. Cuando empecé a escribir este libro me pasó lo que le pasa a mucha gente adulta y también a muchos niños: me enamoré de mi mejor amigo y a él no le sucedió lo mismo. No importa que cuando eso te ocurre tengas 12 ó 27 años; ocurre que en cualquier momento, esa situación te desarma y sientes que fallaste porque en ese juego estaba permitido ser amigos y no que una de las partes se enamorara. Quizás una de las formas que encontré para disimular fue el título; ponerle a H la inicial de este amigo que yo tuve, esconderlo bajo esa letra y esconderme yo también a través de la literatura. Ésta es una novela que recoge todos mis miedos, arranca en la primera página con este diálogo

entre los personajes en el que desnudan sus temores y cuando H le confiesa tener miedo a la memoria, ella no entiende nada. Yo siempre he pensado que la única muerte que existe es el olvido, que sólo moriremos el día en que aquellos a quienes amamos nos olviden. Tal vez por eso soy escritora, porque quiero ir registrándolo todo. Entonces en esta novela aparece el miedo al olvido y también a ser olvidado. Y es una promesa de memoria que yo deseo cumplir con las personas a las que amo y es también la declaración de que necesito por favor que se acuerden de mí.

**-En la novela es muy conmovedor el personaje de la abuela...**

-Sí, es que el personaje más importante de mi vida, el protagonista, fue mi abuelo.

Yo recuerdo que cuando era niña la gente me preguntaba qué me gustaría ser cuando fuera grande y yo respondía "abuela". No quería ser mamá, quería ser abuela. Y mi respuesta se debía a la felicidad inmensa que me daban mis abuelos. Creo que en la mayoría de mis libros hay un abuelo o una abuela. En **Cupido es un murciélago** es una abuela la que sostiene la historia. Lo que mejor me ha salido en la vida es ser nieta. Si pudiera volver a un momento de mi vida volvería a mi infancia sólo por reencontrarme con mis abuelos, sólo para decirles lo feliz que fui a su lado. A mi abuela se lo puedo decir todavía, es una mujer maravillosa de 83 años. Creo que el mundo no sería lo bonito que es si no fuera por los abuelos

**-¿Cómo vivís el encuentro con los chicos en las escuelas?**

-He tenido algunas, no muchas, experiencias internacionales. Pero siempre, aunque llevo quince años escribiendo y hablando con niños, cuando llego a un país en el que no he trabajado antes aparece el miedo de no saber con qué niños me voy a encontrar o si el libro habrá resultado interesante. Pero ayer (en Argentina), desde el primer instante en el primer colegio hubo una conexión increíble con los niños.

Lo que hago en la charla es contar lo que soy, lo que fui. Un escritor es una persona absolutamente normal, a la que le ocurren cosas y, en mi caso, esas cosas se convierten en historias. Les cuento que yo era una niña muy tímida, que no tenía amigas en el colegio y a la que le aterrorizaba la hora del recreo, porque salía a caminar sola, deseando que terminara ese martirio. Les voy contando eso y los chicos se conmueven; me han pasado cosas hermosas, como una niña que se acercó para regalarme el anillo que llevaba puesto y me dijo que, así como yo les había dicho que iba por la vida coleccionando recuerdos, ella también quería quedarse con ese recuerdo y me daba el anillo para que me acordara de que

estuvimos juntas. Realmente he conocido niños entrañables, maravillosos, sensibles, que no han tenido temor a decir cosas muy duras y a la vez sinceras. Niños con los que compartí momentos memorables. El intercambio de emociones ha sido tan fuerte que esta vez no se parece para nada a mi anterior visita.

### **-¿Cuáles son tus futuros proyectos?**

-Sobre todo, seguir escribiendo. Tengo un proyecto para escribir algunos cuentos como álbumes ilustrados, cuentos que aborden temas y áreas muy vulnerables de la sociedad. Me interesa trabajar con abuelos, con niños cuyos derechos hayan sido violentados de alguna manera. Quiero hacer literatura divertida que toque temas complicados, que sacuda al lector y lo lleve a una visión distinta de la sociedad, a un cambio en su actitud, lo cual no implica de ninguna manera una literatura con mensaje. Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura, que muevan y provoquen cosas; que puedan, en definitiva, transformar a quien los lee.

## **1.2. ANÁLISIS LITERARIO DE LOS LIBROS**

### **1.2.1. “FOTO ESTUDIO CORAZÓN”**

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Roger Ycaza

PRÓLOGO: A los doce años Agustín, un chico tímido y no muy atractivo, se ha enamorado de una quinceañera a la que solo ha visto en una foto. Clara, su mejor amiga, le advierte los peligros de enamorarse de un pedazo de cartulina y, pese a esta alerta, él decide llevar adelante un plan para conquistar a la chica que lo ha flechado. A través de cartas de amor, firmadas con el seudónimo “Camaleón”, Agustín intentará conquistar a Alegría Miño, la joven más linda de un pueblo llamado Corazón. Él no imagina la sorpresa que le espera.<sup>xiii</sup>

PERSONAJES PRINCIPALES: Agustín y Clara.



PERSONAJES SECUNDARIOS: Valeria, Papá Antonio, Mamá Mariana, Rosita, Alegría Miño, Adolfo, Señor Miño.



### 1.2.2. “HAY PALABRAS QUE LOS PECES NO ENTIENDEN”

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Roger Ycaza

PRÓLOGO: Una mañana Francisca recibe un regalo inesperado y maravilloso, es un cachorro que trae atado al cuello un mensaje: «Para que nunca te sientas sola». Julián tiene quince años, es un chico muy tímido que trabaja en la tienda de mascotas de su abuelo. Un día es visitado por una niña que, muy triste, le pide que encuentre el mejor dueño para su cachorro, pues sus padres le impiden quedarse con él.

Esa niña es Francisca que, a partir de ese momento, comenzará a construir junto a Julián la más tierna historia de amistad y amor.

PERSONAJES PRINCIPALES: Francisca y Julián

PERSONAJES SECUNDARIOS: Miguel, Papá, Mamá, Carolina, Solón, Ana, La mamá, papá y abuelo de Julian<sup>xiv</sup>



### 1.2.3. “CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO”

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Marco Chamorro

PRÓLOGO: Esta es la historia del primer amor con flechazo, del primer portazo en la nariz, del primer beso sin puntería y de la primera promesa de amor. A los seis años Javier dejó de creer en el Ratón Pérez, a los ocho años se enteró que los gatos no tiene 7 vidas y a los doce años está a punto de descubrir que Cupido no es, precisamente, el ángel del amor. Quizá Cupido sea en realidad un horrible bicho con alas dispuesto a transformar la primera historia de amor, en un divertido cuento de terror.<sup>xv</sup>

PERSONAJES PRINCIPALES: Javier e Isabel

PERSONAJES SECUNDARIOS: Ángeles, La profesora Chelito, José, Mamá, Papá, Los padres de Isabel, La abuela, Teresa



## CAPÍTULO 4

**La intertextualidad en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia.**

**En el mundo de la literatura, la vida de los escritores tiene mucha influencia para que se construyan las nuevas obras, hablar de originalidad es perder la perspectiva de la realidad.**

*María de los Ángeles G.*

Se ha conceptualizado y construido algunas manifestaciones, teorías y definiciones del texto y la intertextualidad de acuerdo a grandes teóricos literarios, quienes manifiestan que la literatura es mundial y muy rica en su estructura, por lo tanto no podría hablarse de una obra aislada de la voz ajena, de esta manera se da paso a la intertextualidad. Ahora para evidenciarla en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” de la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia en el presente capítulo se trabajará con definiciones y cuadros comparativos que tendrán información textual de los libros, para demostrar dicha intertextualidad.

## **1. Texto**




Los libros “Cupido es un murciélago”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Foto Estudio Corazón”, de María Fernanda Heredia mantienen coherencia interna, cohesión y estética en los escritos. La autora considera que sus escritos no están direccionados a los niños y jóvenes sin embargo son ellos quienes disfrutan de sus obras por lo tanto está considerada como escritora de Literatura Infantil y Juvenil. Sus escritos mantienen atento y motivado al lector. Cada palabra escrita en el texto adquiere un significado preciso dentro de la historia narrada.

Se plasma el contenido en oraciones y párrafos impresos correctamente, cuyos componentes léxicos están correlacionados, avanzando progresivamente de acuerdo a la narración de los personajes, escenarios, tiempo y acontecimientos; en cada capítulo hay subtemas que suministran nuevos aportes, complementan la historia manteniendo el interés del lector.

Los libros son publicados en los siguientes años: 2004 “Cupido es un murciélago”, 2006 “Hay palabras que los peces no entienden” y 2008 “Foto Estudio Corazón”; cada dos años la escritora publica argumentos relacionados con la historia de dos buenos amigos que fortalecen el sentimiento de la amistad y conforme va avanzando la narración los personajes se envuelven en varias aventuras para finalmente encontrar su primer amor después de vivenciar una linda afinidad. Las novelas han sido reimpresas varias veces por la demanda que han tenido, sus portadas son llamativas y tienen relación con el texto, la letra es atrayente y el interlineado es el adecuado. Los textos tienen la distinción de ser ilustrados por ecuatorianos esto le da un valor adicional a los libros, ya que es importante el trabajo en equipo, aquí se evidencia la más alta calidad en el escrito y en las ilustraciones, un trabajo

en conjunto que da muestra de la eficacia intelectual y creativa de los ecuatorianos convirtiéndose en un gran aporte para la Literatura Infantil y Juvenil.

Las tres obras literarias poseen intertextualidades, mensaje textual, variación de la relación texto – contexto; mantienen la correspondencia emisor - receptor. Cumplen con las dimensiones comunicativas y significativas, conservan el carácter dinámico de los textos literarios. En su estructura se parafrasea con personajes muy parecidos, que cumplen roles iguales, sin embargo cada obra literaria mantiene las expectativas del lector por su singularidad, sentido del humor y el amor que al final es el gran campeón de los textos. A continuación se presenta una breve síntesis de los tres textos y su intertextualidad.

<p style="text-align: center;"><b>Foto Estudio Corazón</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>Hay palabras que los peces no entienden</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>Cupido es un murciélago</b></p> 
<p>La novela “Foto Estudio Corazón” relata la historia de un joven tímido llamado Agustín que en un inicio tiene una familia tradicional formada por papá, mamá y su hermana Valeria pero muy pronto en el texto se relata la ruptura familiar, los padres deciden separarse y eso hace que Agustín sufra mucho, en el camino encuentra a su buena amiga Clara ella es una niña divertida, traviesa y amigable que siempre lo va a visitar, está atenta a las necesidades de su amigo. Los abuelos tienen un rol no protagónico sino más esporádico pero que si está presente en el texto. Agustín busca el significado del amor, ¿Qué es el amor?, es</p>	<p>La novela “Hay palabras que los peces no entienden” trata la historia de una jovencita de 14 años que en un inicio tiene una familia tradicional formada por papá, mamá y su hermano Miguel a quien ella quiere mucho pese a la gran diferencia de años que existe entre ellos, pero pronto en la historia se narra la ruptura de ese vínculo cuando Francisca es separada de su hermano ya que su padre le mandó de la casa, para reemplazar ese cariño su mismo hermano le regala un perro llamado Solón el cual termina siendo un gran problema para Francisca, su mejor amiga Carolina siempre está atenta para ayudarla y apoyarle ella es una joven divertida, traviesa y amigable. Al tratar de encontrarle un nuevo hogar a su perro Solón, Francisca conoce a Julián un joven tímido que tuvo una familia tradicional pero un día mamá decidió irse de la casa y él vive con su abuelo quien tiene un rol protagónico</p>	<p>La novela “Cupido es un murciélago” narra la historia de Javier un niño de 11 años que es tímido y que por circunstancias laborales de su padre siempre lo están cambiando de colegio, en su familia todavía cuentan con la presencia de la abuela una mujer dulce y encantadora que siempre le da pequeños consejos y mimos a su querido nieto. En la nueva institución educativa, Javier empieza a sentir esa atracción característica de los adolescentes por el sexo opuesto y es flechado por un cupido un poco desubicado que lanza sus flechas sin atinarlas bien, es así como Javier conoce a Ángeles, una adolescente caprichosa que le ocasiona varios inconvenientes y es Isabel otra niña nueva quien siempre le saca de los aprietos, luego le conoce a Paula una joven de colegio por quién él siente una</p>

<p>difícil definirlo cuando él mira que papá y mamá ya no están juntos, en esa búsqueda sufre desilusiones con Alegría una joven presumida y con otras expectativas pero es Clara quien siempre está atenta para ayudarle a su amigo, de esta manera se fortalece su amistad, terminan uniéndose y dándose un primer beso, sin más explicaciones la escritora deja una puerta abierta para el lector.</p>	<p>en la novela, el padre de Julián entra en una grave crisis de depresión lo cual hace que Julián en muchas ocasiones se sienta solo. Julián y Francisca construyen una bonita amistad fortalecen esos lazo juntos, por el dolor que cada uno tienen buscan el significado del amor, ¿Qué es el amor?, es difícil definirlo cuando los dos han sufrido la ruptura familiar, sin embargo en el camino, después de atravesar por algunos inconvenientes familiares terminan uniéndose y dándose un primer beso que es acompañado por el sonar de las alarmas de los carros y sin más explicaciones la escritora termina el texto dejando una puerta abierta para el lector.</p>	<p>atracción y nuevamente sufre una decepción porque a ella le gusta José el hermano de Javier. Isabel es una niña inteligente, muy divertida que sufre la separación de papá y mamá ellos no se llevan bien y constantemente están en peleas. Por el dolor que han sufrido Javier e Isabel se preguntan, ¿Qué es el amor?, es difícil definirlo ya no tiene un claro ejemplo en el que ellos se puedan reflejar, sin embargo en el camino después de atravesar por algunos inconvenientes de golpes y peleas terminan uniéndose y dándose un primer beso que es acompañado por algunos "ay" ya que los dos están lastimados, sin más explicaciones la escritora termina el texto dejando una puerta abierta para el lector.</p>
---	--	--

## 2. Sociología de la literatura

Ciencia cuyo objeto es el análisis de las relaciones existentes entre la literatura y el medio social en el que surge y que trata de investigar los procesos de emisión, mediación y recepción de los textos literarios. La sociología de la literatura puede responder a dos preguntas básicas: ¿Quién escribe las obras? Y ¿Quién lee las obras? A la primera pregunta correspondería una rama de dicha ciencia que podría denominarse sociología de la escritura, o creación y emisión de los textos, y a la segunda, la sociología de la lectura, relativa a los mecanismos de recepción y consumo por parte del público de lectores. Conectado con este último aspecto estaría el de los mecanismos de transmisión de los textos literarios.

Partiendo de esta definición se puede manifestar que María Fernanda Heredia no direcciona sus textos para un público específico pero por la temática que maneja, el sentido del humor, su estructura y el valor del amor que siempre están presentes en la narración son

los niños y jóvenes los receptores principales quienes se adueñan y disfrutan de sus escritos.

En un inicio los libros en la sociedad son utilizados para satisfacer las necesidades de consumo por parte de un determinado público. Desde el punto de vista de la sociología de la escritura, las obras literarias presentan una visión del mundo constituida por un sistema de ideas, valores y sentimientos que responden al tipo de relaciones del hombre con el mundo y de los hombres entre sí, vigentes en una determinada sociedad. El escritor puede estar de acuerdo o en oposición a la ideología dominante de la misma. En un texto se puede descubrir tanto el punto de vista del autor como las diversas voces que responden a las conciencias de los distintos grupos sociales, reflejados en dichas obra. Por ello, es interesante indagar la posición social del escritor<sup>xvi</sup>




Los medios de transmisión y acogida de un buen texto dependen también de las técnicas de comunicación, que deben ser acertadas. Un aspecto fundamental es el público receptor de las obras, y su posible influjo en el escritor al crear dichas obras. Todos los seres humanos nacemos con la necesidad de ser sociales e independientes. Conforme el recién nacido va creciendo se incorpora y comprende el mundo social en el que para bien o para mal le ha tocado vivir.

En las novelas “Cupido es un murciélago”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Foto Estudio Corazón”, existe intertextualidad social, son obras escritas que narran la historia de niños, adolescentes y jóvenes con similares características en un mundo social de iguales oportunidades, donde es papá y mamá quienes trabajan para el sustento del hogar, sin embargo en las tres novelas se enfoca el tema del divorcio una problemática social real que está afectando al mundo entero; son los hijos quienes van al colegio para aprender y forjarse un mejor futuro desde una expectativa social media y alta, aquí aparecen los nuevos personajes, los amigos del protagonista, quienes cumplen un rol estelar ya que siempre están presentes dando los consejos, sugerencias y acompañan todo el tiempo en la historia al personaje principal, problemática social actual ya que papá y mamá trabajan las amistades son compañía e influencia positiva o negativa para los hijos.

Socialmente se plasman algunas vivencias de la escritora, ella en sus entrevistas habla de su vida colegial con sus aciertos y temores, su familia como núcleo de la sociedad y aquel primer amor que en muchas ocasiones ella lo construye como algo imaginario.

En las tres novelas el amor es un tema central, María Fernanda Heredia le da un toque de realismo mágico, con la intención de cautivar y atrapar al lector durante todo su relato.

A continuación se presenta citas textuales de los tres libros para evidenciar el tema de la sociedad como una intertextualidad presente en las obras.

<p>Foto Estudio Corazón</p> 	<p>Hay palabras que los peces no entienden</p> 	<p>Cupido es un murciélago</p> 
<p>Hola-soy Camaleón, voy a cumplir trece años, tengo ojos saltones, miedo a la sangre, peinado aburrido, padres divorciados, no sé bailar, ni besar, solo he ido a dos fiestas en mi vida. No es el currículo de una estrella de Hollywood, pero es la verdad y he venido a preguntarte si con todo esto te gustaría ser mi amiga?</p>	<p>El teléfono sonó diez minutos antes de las seis de la mañana. Francisca buscó torpemente el aparato en la mesa de noche, pero no lo encontró. Sacudió las sábanas y claro, estaba ahí. Entre asustada y aturdida contestó y, del otro lado de la línea, una voz susurrante le dijo:</p> <p>—Feliz cumpleaños.</p> <p>—¡Te acordaste!</p> <p>—Necesito que salgas a la puerta en este momento.</p> <p>—¿Sabes la hora que es?</p> <p>—Claro que lo sé, no hagas preguntas tontas y obedece.</p> <p>—Pero papá y mamá podrían despertar y...</p> <p>—¡Sal ya!</p>	<p>Ser «el nuevo» de la clase no es agradable, pero ya estoy acostumbrado a los cambios. Me he mudado de casa, de colegio y un par de veces, de país. Mi papá tiene un trabajo de aquellos en que parecería que el jefe llega cualquier día y dice «Hey, tú, el de pantalón azul, desde mañana trabajarás en otro país». Entonces empacamos, la casa se vuelve un desastre, asistimos a fiestas de despedida y «borra y va de nuevo».</p> <p>Mi papá dice que eso es bueno, porque tanto cambio significa que le va muy bien en su trabajo. Mi mamá dice que es bueno porque podemos conocer muchos lugares y muchas personas. Mi hermano mayor dice que es bueno porque papá y mamá dicen que es bueno, y él nunca discute las opiniones de los mayores. Y yo digo que no me gusta... pero de todas maneras pierdo por 3 votos contra 1; por lo tanto, queda claro que mi opinión vale lo mismo que un rábano.</p>



### 3. La familia como núcleo de la sociedad

Desde el contexto sociocultural ecuatoriano la familia es el núcleo de la sociedad, este contexto es considerado como un tema principal para crear la narración de las presentes novelas, en ellas se relata la historia de la familia tradicional que está conformada por papá, mamá e hijos, muy pronto estos personajes viven la ruptura familiar cuando papá y mamá deciden divorciarse, este hecho marca la vida de los personajes y cambia su modo de existencia.

Definir a la familia en la actualidad es muy complejo sin embargo se manifiesta que es un grupo de personas con las mismas características, les une los lazos de amor, amistad, respeto, tolerancia, cariño y solidaridad, a través de la familia se transmiten numerosos valores propios de nuestra cultura y, más concretamente, del grupo social al que pertenecen. La familia y sus miembros no solo sirven de modelo de comportamiento sino que también son los que marcan los patrones de relación y configuran la primera visión del mundo.




Hoy en día, los tipos de familia son diversos debido a la proliferación de algunas formas de vida y pensamientos, sin embargo siempre se habla de la más antigua y tradicional formada por papá, mamá e hijos. Cada miembro de la familia cumple un rol muy importante:

**Papá:** Desde una visión tradicionalista es el hombre que trabaja, apoya a mamá, ayuda en casa y es él que mantiene el hogar, muchas veces es visto como la figura fuerte y la que protege a la familia, esta definición se plasma en las novelas “Cupido es un murciélago”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Foto Estudio Corazón”.

**Mamá:** Es la mujer amorosa, cariñosa, diligente, preocupada de los hijos, de su alimentación, es la que ayuda a papá desde la casa, también trabaja, es servicial, y en muchas ocasiones es sumisa motivo por el cual sufre mucho, este tema se evidencia como una intertextualidad en las mencionadas novelas, ya que las madres de los personajes principales son descritas con características de amor y obediencia.

**Hijos:** Son la alegría del hogar, tienen la particularidad de ser amorosos, colaboradores, ayudan a la familia, estudian, llenan la casa con sus travesuras, diálogos, llantos, problemas y expectativas. Es así como la escritora enfoca a los hijos en las tres novelas.

La familia tradicional a veces es ideal y en muchas ocasiones no es real. Cuando la familia tiene una ruptura porque papá y mamá han decidido separarse todos los miembros sufren y en varias ocasiones los más perjudicados son los hijos, ellos no entienden lo que está pasando ni porque sucede solo quieren ser felices y tener una familia unida. Esta problemática social familiar es una intertextualidad que se evidencia en las tres novelas del presente trabajo como se aprecia en los siguientes ejemplos:

<p><b>Foto Estudio Corazón</b></p> 	<p><b>Hay palabras que los peces no entienden</b></p> 	<p><b>Cupido es un murciélago</b></p> 
<p><b>CAPITULO 3</b></p> <p>Cuando mamá y papá se separaron, yo tenía casi nueve años y Valeria once. Un día nos reunimos en la sala de la casa y aunque intentaban lucir tranquilos, se les notaba a leguas que estaban nerviosos.</p> <p>-Papá y yo hemos tomado una decisión importante y queremos compartirla con ustedes- dijo mamá restregándose las manos y sonriendo temblorosa.</p> <p>    Mi padre corrigió:</p> <p>- No. Tú has tomado una decisión y yo no he tenido otra alternativa que aceptarla, por eso estamos aquí.</p> <p>- Antonio, por favor....- dijo mamá mientras le clavaba la mirada y apretaba los labios.</p> <p>Ella respiró profundo, los ojos se le llenaron de lágrimas y continuó: - Queremos decirles que ustedes son lo más importante de nuestras vidas, pero a partir de hoy...</p> <p>    En ese momento Valeria,</p>	<p><b>CAPÍTULO UN PERRO</b></p> <p>—En primer lugar, Solón, tienes que conocer a la familia.</p> <p>Francisca lo levantó e hizo que los ojos del cachorro recorrieran las fotografías que ella tenía pinchadas en un corcho en su habitación.</p> <p>—Este es Miguel, mi hermano mayor, acaba de cumplir 22, él y a no vive aquí y no lo verás por casa. Es sensacional, ¿sabes? Es el mejor hermano de toda América, Asia, Europa... y, en general, de todo el planeta. Además, es muy guapo, tengo dos o tres compañeras que estarían dispuestas a tragarse una mosca si a cambio él las besara. Qué tonta soy, claro que lo conoces, fue él quien te dejó atado al árbol esta mañana... pues bueno, él es Miguel y lo quiero mucho. Cuando un día yo no esté en casa y te sientas solo, ven y mira la foto de Miguel, mira esta que es mi preferida. Cuando yo me siento sola o triste, también me acerco a este corcho y hablo con la imagen de mi hermano, te podrá parecer una tontería,</p>	<p><b>CAPITULO 1</b></p> <p>Me llamo Javier, pero eso a pocos les interesa. Mamá me dice «pequeño»; papá, «campeón»; la abuela me dice «lagartijo»; y en el colegio todavía hay quien me llama «el nuevo».</p> <p>    Pero en realidad no soy tan nuevo, tengo 12 años y aunque sigo haciendo uso de la misma cara y la misma voz que cuando tenía 11, ya he comenzado a pagar el boleto de adulto cuando voy al cine.</p> <p><b>CAPÍTULO ISABEL</b></p> <p>-¿Por qué te cambiaste de colegio? – me preguntó.</p> <p>- Porque acabo de regresar al país. El trabajo de mi papá es horrible, cuando ya me comienzo a sentir a gusto en un colegio,</p>

<p>enroscándose un mechón de pelo en su dedo índice, interrumpió con gesto de aburrimiento:</p> <p>- Se van a divorciar. Ya lo sabía.</p> <p>Ella siempre se ha creído una sabelotodo, cuando yo terminaba de contarle un chiste que me había aprendido en la escuela, ella decía: "Qué chiste más viejo, ya me lo sabía"; si veíamos una película en la tele y los protagonistas se besaban, hacía un mueca especial y mirando al techo comentaba: "Ya lo sabía.....están enamorados". Sin embargo, cuando dijo esa palabra frente a mis padres , los dos se quedaron como estatuas y yo, que no había entendido nada pregunté:</p> <p>-¿Qué es divorciar?- Por raro que parezca nunca había escuchado esa palabra. Creo que, hasta entonces, en mi pueblo nadie la había pronunciado. En Corazón existían solteros, casados y viudos. Pero nadie era divorciado.</p> <p>-Contéstenme, ¿qué es divorciar?</p> <p>-Divorciar no, tonto, dije divorciar. Eso quiere decir que papá y mamá ya no van a vivir juntos, y nosotros tendremos que elegir con cuál de los dos nos iremos.</p> <p>-¿Pero por qué? ¿Por qué no van a vivir juntos? ¡La casa es grande y cabemos todos!-dije mientras percibía un extraño picor en los ojos.</p> <p>Mamá intentó tranquilizarme:</p> <p>-Mira, Agustín, quizá ahora te resulte un poco</p>	<p>Solón, pero yo creo que Miguel me escucha.</p> <p>Francisca siguió recorriendo el corcho y se dio cuenta de que la gran mayoría de imágenes que allí guardaba era de su hermano: Miguel jugando fútbol, Miguel cuando estaba de no vio con Ana, Miguel con traje y corbata en su graduación, Miguel dormido y con la boca abierta, Miguel disfrazado de Drácula.</p> <p>—Esta es mamá, es muy buena, aunque tienes que saber que a ella no le gustan los perros. Se llama Marta y se lo pasa todo el tiempo en casa, a papá nunca le gustó que ella trabajara, y ella jamás hace nada que a papá le disguste. No tiene muchas amigas, solo la visita su comadre Lucy que es como una lora. ¿Conoces a las loras Solón? Bueno, cuando conozcas a Lucy te harás una idea. Este de aquí es papá, se llama Aurelio y...bueno, a veces habla muy alto, casi grita, pero creo que no lo hace por que quiera ser malo, lo hace porque nació con esa voz o quizá porque le gusta mucho gritar.</p> <p>Debes saber que hay gente que nace con voz de pajarito y otra gente que nace con voz de trueno, y también hay gente que nace con voz de lora como la comadre Lucy. Pues bien, a papá le tocó una voz de trueno, y a veces ese trueno cae junto a mí... y a partir de ahora podría caer también junto a ti, en ese caso tendrás que hacer lo que yo: cuando papá comience a gritar aléjate tanto como puedas, cubre tus orejas con las patas y vas a ver que puedes sobrevivir con alguna calma. Papá trabaja en construcciones, transporta cemento y otros materiales, y siempre está diciendo que las cosas están mal y que el dinero no alcanza,</p>	<p>cuando al fin logro hacer amigos, llega mi papá y dice que le han asignado «una misión» y que debemos irnos.</p> <p>-¿Una misión?, ¿a qué se dedica tu papá?, ¿es investigador?, ¿astronauta?</p> <p>-No, qué va. Dice «misión» para dárselas de importante, vende teléfonos y radios, cosas con cables y cosas sin cables. Él dice que su trabajo es importante porque gracias a sus productos la gente se comunica mejor, pero no es cierto porque cuando mamá lo llama siempre tiene puesta la contestadora automática: «Hola, en este momento no puedo atenderte, déjame tu mensaje y te devolveré la llamada... biiiip». Y si lo llama por la radio entonces ella dice: «Hola, hola, Manuel, ¿me copias?, ¿vas a venir a cenar?, cambio» Pero él no copia, nada, eso quiere decir que él no le para bola, ni la escucha siquiera, porque está en otra frecuencia o en otro planeta. Y si mi mamá lo llama a la oficina, ocurre algo parecido, suena una musiquita de cascabeles y campanitas y luego: «Gracias por llamar a Grupo Comunicaciones, su llamada es muy impppportantee, por favor no cuelgue, nuestras líneas están ocupadas</p>
--	---	--

<p>difícil de entender, pero papá y yo estaremos mejor si vivimos separados. Tú, Valeria y yo nos iremos a vivir en casa de los abuelos. Tú sabes que ellos viven en la playa, la casa de Corazón quedó equipada, pero vacía. He hablado con ellos y me han dicho que podemos quedarnos ahí el tiempo que sea necesario. Los abuelos nos visitarán con más frecuencia que antes, pero su casa será, a partir de hoy, la nuestra. Aunque mamá dio su explicación a todo esto, yo sentía que mi casa era aquella en la que había vivido desde siempre, con papá, mamá y la bruja de Valeria; ahí nací, me caí por primera vez de la cama, tuve mi primera mascota y soñé cosas lindas. Para mí la casa de mis abuelos era: "la casa de mis abuelos".</p> <p>Volteé a ver a mi padre, que se secaba los ojos con un pañuelo, e intenté imaginar en un instante lo que significaría vivir en otra casa, sin él. Tal vez no habría gran diferencia: todas las mañanas mamá nos servía el desayuno a Valeria y a mí; a la hora de untar la mermelada en el pan los dos tendríamos nuestra primera pelea del día; mamá nos mandaría a callar; luego iríamos al colegio; por la tarde haríamos tareas y jugaríamos en el jardín, todo igual...pero sin papá. ¿Y él? ¿Qué haría sin nosotros? Desayunaría solo; después bajaría al Foto Estudio a revelar las fotografías pendientes; almorzaría solo; luego bajaría otra vez al estudio;</p>	<p>etc. Tampoco a él le agradan los perros, por eso tendrás que ser muy obediente y estar lo más lejos que puedas de él. Eso, obediente y lejos de él, yo hago lo mismo.</p> <p style="text-align: center;"><b>UNA GATA</b></p> <p>El fundador de La animalería había sido el abuelo de Julián, un viejo veterinario amante de las mascotas que había logrado contagiar ese amor a su nieto. Casi 30 años atrás había abierto su consultorio de veterinario, al que luego convirtió, además, en una tienda de mascotas. Julián había crecido entre animales silenciosos, ruidosos, peludos, pelados, con orejas, con aletas, con pico y animales con hocico. Y esa, sin duda, había sido una manera feliz de crecer.</p> <p>El padre de Julián desde muy joven había rechazado la idea de convertirse en el heredero de la tienda de mascotas. Su opción y vocación lo habían llevado al mundo de la publicidad. Era un tipo creativo que había aprendido a ganarse la vida gracias a sus ideas originales y extravagantes. Hacía comerciales de televisión, anuncios para revistas y para los periódicos. Trabajaba largas jornadas en la agencia de publicidad, de campaña en campaña, de productos en producto. Cuando no estaba filmando un comercial para televisión hasta las tres de la madrugada. Estaba en una sesión fotográfica o diseñando un afiche que luego aparecería por toda la ciudad. Trabajaba los fines de semana, jamás tomaba vacaciones y de lo único que hablaba era de publicidad. A veces cuando llegaba a casa, exhausto, se tumbaba en el sofá de la sala, escuchaba música a todo volumen, abría un paquete de</p>	<p>blablablablablablá.....b iiiip». Y lo cierto es que nunca hay respuesta.</p> <p>Entonces mi mamá se pone furiosa y grita: «Me he casado con una máquina para dejar mensajes, mi marido es un... biiiiip». Ese último biiiiip no es uno de los pitidos de las máquinas contestadoras, lo he utilizado como en la televisión cuando a alguien se le escapa una palabrota de las más gruesas.</p> <p>Isabel sonrió y me devolvió una mirada solidaria. Entonces pregunté:</p> <p>-Y bueno, ¿qué hay contigo Isabel?, ¿por qué te cambiaste a este colegio?</p> <p>-Gracias a un arreglo geométrico entre mis padres.</p> <p>-¿Geométrico? No entiendo.</p> <p>- Es muy largo de contar, pero en pocas palabras te puedo decir que hace un año mis padres decidieron divorciarse. Cada martes y miércoles, que papá debía retirarme a la salida del colegio para llevarme a casa se armaba el despelote: «Mira, Carlos, eres un irresponsable, has pasado por la niña dos horas más tarde, la pobre ha estado sin comer hasta las cuatro». Entonces él</p>
--	---	---

<p>pasaría toda la tarde solo; esperando a que un cliente llegara a sacarse una foto para pasaporte, ya la noche no tendría a quien invitar a ver la tele ni con quien discutir sobre la situación del país. Mi papá no era bueno para estar solo, yo estaba seguro de eso, a él le gustaba conversar hasta con las plantas.</p> <p>Sin entender nada de lo que ocurría en la sala de mi casa, comente algo que me salió del alma: -Yo no quiero dejar solo a mi papá; si Valeria se va contigo, me quedaré aquí, así todos nos haremos compañía... además, papá me necesita para que lo ayude en el Foto Estudio.</p> <p>Esta última frase era mentira. Papá no me necesitaba en su trabajo, yo no podía ayudarlo en nada, ¡ni siquiera me dejaba tocar las cámaras fotográficas! Pero no quería que él se quedara solo. Los papás pueden divorciarse entre ellos; pero yo no había decidido divorciarme de nadie. Mamá sonrió aunque se le notaba la tristeza, papá se sonó la nariz y Valeria comento: "Ya lo sabía"</p> <p>Fue así como un día mi familia se dividió en dos pedazos iguales, como cuando mi papá decidía romper una fotografía en la que los dos novios habían salido feos, y la partía por la mitad. Al romper la novia se separaba del novio, aunque ambos hubieran jurado en la iglesia que estrían juntos toda la vida. Un pedazo de papel caía dentro del tacho de basura y la otra, a veces, caía afuera. Yo me</p>	<p>cigarrillos e innumerables latas de cerveza, y no se detenía hasta que la última voluntad de humo anesthesiara su cabeza.</p> <p>Julián y su madre lo llamaban todas las tardes para hacerle la misma pregunta "¿vienes a cenar?", y aunque la respuesta era siempre afirmativa, la cena se enfriaba y la espera se agotaba hasta convertirse en furia y tristeza.</p> <p>Un día el creativo de ideas locas, sin corbata y con el pelo revuelto, llegó casa y la cena no la estaba esperando. En lugar del plato sobre la mesa encontró una nota de despedida. Julián, con seis años, dormía en su cuarto, y su madre dormía ya muy lejos con sueños recién inaugurados. Aquel día las buenas ideas abandonaron la cabeza del creativo. No volvió a la agencia y no volvió a sonreír. Y no hubo maquillaje que pudiera disimular un abatimiento que termino instalándose en cada rincón de su alma. Depresión dijo el médico, y Julián y su abuelo pensaron que eso podía curarse con abrazos y con mimos, pero no fue así, el ex creativo con la mirada fija en algo que ya no existía se convirtió en un ser silencioso, adolorido, casi espectral. Se ocultó bajo un velo de tristeza y muy pocos volvieron a escuchar su voz. Si no estaba tendido en la cama de su habitación con las cortinas cerradas, estaba mirando a través de la ventana a algún punto inexistente del paisaje.</p> <p>Julián no volvió a ver a su madre y casi ninguna sonrisa de su padre. Aunque era apenas un niño cuando esta crisis había estallado, él había podido sentir que algunos de los hilos que se movían en su vida se habían roto para siempre, sin</p>	<p>entraba con lo suyo: «Claro, como tú te has quedado con Mi automóvil no tienes problema, pero yo tengo que salir de la oficina, tomar un taxi, trasladarme al colegio de la niña que me queda tan distante como la China y soportar el tráfico de esta ciudad, que cada vez es más terrible». Entonces, en un arranque de diálogo pacífico, decidieron que «por mi bien» me cambiarían a un colegio que estuviera exactamente en la mitad del trayecto entre la oficina de mi padre y la oficina de mi madre. Agarraron un plano de la ciudad y marcaron con circulitos sus lugares de trabajo, luego dibujaron un rectángulo alrededor con tinta roja, lo midieron por casa uno de sus lados, trazaron líneas diagonales entre sus vértices y le clavaron un alfiler al pleno centro. Para su suerte en esa calle había un colegio... el Instituto Educativo 1 de Marzo, y aquí estoy, gracias al tráfico, al divorcio y a la geometría.</p> <p>- Bueno – comenté -. por suerte en el medio de ese rectángulo había un colegio y no una fábrica de guantes de hule, ¿no te parece?</p> <p>- No lo había</p>
---	--	---

<p>fijaba que en ciertas ocasiones al romper la foto una parte del novio (un cachete o un brazo) se quedaba en la parte de la novia, como si no hubieran tenido el tiempo y el cuidado de separarse sin hacerse daño. Algunas veces, la novia perdía un ojo. Otras, el novio permanecía con su mamá en un pedazo de la foto, y en otro se quedaba la novia sola, con su traje de merengue. En toda ruptura siempre había cosas absurdas. Valeria y mamá se fueron a vivir en la casa de los abuelos y yo me quedé con papá en la casa del Foto Estudio Corazón.</p>	<p>posibilidad de que pudieran atarse de nuevo. Durante un largo periodo se dedicó a reconstruir el pasado de su familia con retazos de memoria, con algunas fotografías en las que aparecía el rodeado de sus padres en algún paseo o en una cena navideña, fotografías en las que se mostraban todos juntos, con felicidad congelada por la cámara. Una caja metálica que alguna vez había contenido galletas se convirtió en la memoria que Julián no quería perder, ahí guardaba esas imágenes, más otros objetos que le devolvían a una sensación de antigua compañía. No había rencor, apenas una necesidad inmensa de no olvidar lo bueno y de constatar, de vez en cuando, que él no había llegado de la nada, que no era un extraterrestre, que no había aparecido un día en una cesta en la puerta de La animalería. Esa caja de galletas era la ratificación de que alguna vez había tenido un padre con sonrisa amplia y cabello negro revuelto, igual al que él llevaba ahora, y una madre linda de quien había heredado el color verde aceituna de sus ojos.</p>	<p>pensado así, pero creo que tienes razón.</p> <p>- Y las discusiones habrán terminado para siempre, supongo.</p> <p>- No estoy muy segura, mis padres son muy «creativos». Si ya no discuten por quién se quedó con el automóvil, entonces lo harán por quién se quedó con la casa, con los amigos, con la mascota y con el cortaúñas. Mi mamá seguirá diciéndome: «es que el irresponsable de tu padre...», y mi papá seguirá con su cantaleta de «es que la inaguantable de tu madre...».</p> <p>-¿sabes Isabel?, he descubierto que tenemos algo en común.</p> <p>- ¿...?</p> <p>-Nuestros padres... están en una edad insoportable.</p>
---	--	---

#### 4. Los abuelos




En las novelas “Cupido es un murciélago”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Foto Estudio Corazón” los textos literarios son completos, los personajes llamados abuelos aparecen como una intertextualidad por la relación que se guarda entre los textos y la narración literaria. El significado y el significante de **ABUELO** es el mismo en las tres narraciones, considerado como el nombre que los hijos designan al padre y la madre de sus padres, siendo respectivamente llamados **ABUELO** y **ABUELA** desde la misma conceptualización y visión.

Los abuelos forman parte importante de la familia extensa, en las culturas tradicionales, cumplen con un rol claro en relación al cuidado de los niños llamados nietos. Esto ha ido desapareciendo en el desarrollo de una familia moderna. En la nueva Constitución del Ecuador si los padres no pueden brindar el cuidado adecuado, correcto y económico a sus hijos, los abuelos pueden tener un papel de mantenedores o tutores, por eso desde 1998 la ONG celebra cada 26 de julio, el Día del Abuelo.

Después de analizar el término **abuelo** y examinar su rol, María Fernanda Heredia manifiesta que ellos fueron un gran tesoro en su vida, menciona que los quiso y quiere mucho, le encantaría volver a vivir aquellas vacaciones cuando ella pasaba en casa de los abuelos y compartía momentos especiales, divertidos e inigualables. Todo este amor y cariño lo plasma en las tres novelas dando lugar a las intertextualidades, en ellas se enfoca el amor que profesan los abuelos como los seres consentidores de los nietos, son ellos quienes miman y cuidan a los más pequeños de la familia. Son seres tiernos que siempre dan consejos y están atentos a las necesidades familiares. No se repiten las historias pero si aborda la misma definición.

Cuando hablamos del juego intertextual en las novelas de María Fernanda Heredia por su estructura y personajes con diferentes escenarios, se puede conversar también del sentido del humor que tienen los abuelitos propio de su edad y vivencias. La palabra ABUELO adquiere el significado preciso dentro de los textos en relación a las vivencias y expresiones de la autora.

A continuación se presentan algunas citas textuales de los libros para demostrar las intertextualidades en el tema de los abuelos.

<p><b>Foto Estudio Corazón</b></p> 	<p><b>Hay palabras que los peces no entienden</b></p> 	<p><b>Cupido es un murciélago</b></p> 
<p><b>CAPITULO 1</b>  “Foto Estudio Corazón” ha sido el negocio familiar desde 1925. Mi bisabuelo Arístides trabajó en su juventud en</p>	<p><b>UNA GATA</b>  Fue su abuelo el encargado de devolverle algo de normalidad a su vida cotidiana pero, además, fue el llamado a responder con amor a todas las interrogantes que se irían presentando a lo largo de los</p>	<p><b>ISABEL 2</b>  Mi mamá dice que soy despistado, mi papá dice que vivo en las nubes, José dice que soy un idiota y mi abuela dice que lo mío se llama «memoria selectiva» y que eso es buenísimo, porque elijo muy bien lo que quiero llevar a mis</p>

<p>mil oficios. Fue actor de teatro, boxeador, masajista de secretarias, maquillador de políticos, adivinador del futuro, y hasta domador de leones en un circo. Uno de esos oficios fue el de estibador en un puerto marítimo. Mi bisabuelo cargaba en su espalda la mercadería llegada en los barcos y que debía ser trasladada a unas bodegas.</p> <p>Gracias a ese trabajo, conoció a los personajes más extraños que viajaban a través de los océanos comerciando con artículos muy raros. Allí había logrado comprar a un japonés su primera cámara fotográfica y con ella se convirtió, al poco tiempo, en el fotógrafo oficial de “Los altos cerros de San Ignacio del Corazón de Jesús” o sea: mi pueblo.</p> <p>En 1925, mi bisabuelo decidió bautizar su Foto Estudio con el nombre del</p>	<p>años en la cabeza y el corazón del muchacho. Julián se entregó al cariño de ese abuelo grande y de voz profunda. Pero también se refugió en las mascotas de La animalería. Aprendió a cuidarlas, alimentarlas y mantener sus jaulas y peceras limpias.</p> <p>El abuelo le enseñaba a reconocer a un pez enfermo y las características de un legítimo Pastor Alemán.</p> <p>-Las mascotas no son juguetes-decía el abuelo-, son seres que están ahí para acompañar y hacer la vida de la gente más bonita. Pero también necesitan cuidado y cariño, nunca te olvides de decirlo eso a un cliente. Durante las mañanas, el abuelo se dedicaba a atender la tienda. A la una y treinta de la tarde, Julián llegaba del colegio y pasaba a saludar a su abuelo por La animalería. Juntos subían al departamento donde la señora Nancy, responsable del aseo y de preparar la comida para todos, tenía listo el almuerzo sobre la mesa. Ese era el único instante del día en el que abuelo, hijo y nieto compartían un momento juntos.</p> <p style="text-align: center;"><b>UNA MARIPOSA</b></p> <p>Esa sí que era una sorpresa; cuando Julián vio entrar a su padre del brazo del abuelo a la animalería, sintió gran emoción. El hecho era absolutamente inusual. Su padre estaba, casi siempre, encerrado en su cuarto mirando la televisión o mirando a la nada. Desde que, producto de su enfermedad, en algún momento había comenzado a manifestar con insistencia</p>	<p>recuerdos.</p> <p>No les hagas caso – dice mi abuela-, tú ocúpate guardar en tu mente nombres lindos, rostros alegres, fechas de momentos felices.</p> <p style="text-align: center;"><b>ÁNGELES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p> <p>La abuela siempre me contó historias. Cuando era muy chico me leía cuentos o simplemente me relataba pasajes de su vida. Al principio yo me lo creía todo, de principio a fin, si la abuela me decía que la bruja del cuento tenía 7 pelos en el bigote, yo podía jurar ante un notario público que esa era la verdad más absoluta: 7 pelos, no 9, no 23... eran 7 pelos en el bigote y punto.</p> <p>Un día ella me dijo que en su pueblo había conocido a un hombre que tenía la oreja situada en medio de los ojos, en el lugar mismo donde debería ubicarse la nariz. Me contó que todos lo miraban con lástima e incluso con miedo, pero que él, extrañamente, se mostraba muy feliz. Según mi abuela, ella decidió un día ir hasta donde el hombre vivía para preguntarle la razón de su felicidad. Él le dijo entonces:</p> <p>- Todas las personas en el mundo acercan una rosa a su nariz y perciben su perfume. Yo soy afortunado porque cuando me aproximo a una rosa puedo escucharla cantar para mí.</p> <p>La abuela me relataba esta historia, la del hombre que escuchaba a las flores, y yo estaba seguro de que cada palabra sería la exacta y real.</p> <p>Luego, con el paso del tiempo, comencé a darme cuenta de que mucho de lo que la abuela me contaba tenía su pincelada propia, su cuota de fantasía, su dosis de exageración.</p> <p>- Es como añadir condimentos a la comida – me decía ella para justificar sus ideas locas – a veces es bueno probar otros sabores, jugar con lo dulce o hacer una mueca con</p>
--	--	--



<p>pueblo y para ello hubo dos razones: primero, porque quería rendir un homenaje a la tierra en la que había nacido y, segundo, porque desde el primer día se dedicó a retratar quinceañeras, novios, bautizados, cumpleaños, graduados, y a toda persona que organizara una fiesta social salida del corazón.</p>	<p>su deseo de morir, el abuelo había decidido mantenerse alerta y evitar que saliera de casa o que estuviera solo.</p> <p>La tienda no le atraía, siempre había mostrado fastidio a los ruidos y el olor de los animales.</p> <p>-Hemos decidido salir a dar un paseo-le dijo el abuelo a Julián-y quisimos saber si te gustaría unirte.</p> <p>-Pero ¿Quién cuidará la tienda?</p> <p>-Nadie...hoy los tres Julianes nos vamos de paseo, ¿qué te parece?</p> <p>-¡Genial! Solo tengo que terminar de enviar un pedido por correo electrónico a los proveedores de alpiste, y enseguida podemos salir.</p>	<p>lo amargo. Si todo tuviera el mismo sabor y la misma temperatura, la vida sería muy aburrida, ¿no crees?</p> <p>Pero hay algo mucho más importante que la abuela me enseñó en esos tiempos larguísimos en que yo me sentaba a su lado para escuchar sus historias y compartir sus lecturas. Recuerdo que llegado un instante cualquiera del relato, instante elegido por la abuela, sin importar si a la historia todavía le faltaban 180 páginas para llegar al final, ella se detenía, cerraba el libro, lo guardaba y me decía:</p> <p>- Quiero que pienses Javier, ¿qué pasaría, si el final de la historia fuera éste?</p> <p>- Pero, abuela, aún Cenicienta ni siquiera ha conocido al príncipe, el cuento no puede terminar así.</p> <p>- Eso no importa, lo que quiero que pienses es en otra manera o en otro momento para terminar la historia.</p>
<p>Mi bisabuelo era fotógrafo de eventos; mi abuelo también lo fue, y mi padre continuó con la vocación y tradición.</p>	<p>Mientras Julián aceleraba su trabajo frente a la pantalla de la computadora, su padre comenzó a pasear silenciosamente por la tienda, miró a los pericos que, también intrigados, voltearon cabezas graciosamente para analizarlo. Luego tomó en sus brazos a un conejo que nervioso comenzó a mover sus patas intentando escapar. El abuelo y Julián lo observaban con atención, el hombre parecía estar descubriendo a los animales con la misma expectación que lo harían los niños. Los miraba con extrañeza, sonreía, los acariciaba. Veía a los peces como si recién hubieran sido creados por Dios. Cuando vio a Solón se aproximó a él, abrió la jaula y lo sacó. El cachorro comenzó a mover su cola a mil por hora, ladro contento, sus orejas parecías alas y daba la impresión de que en cualquier momento saldría volando, como el elefante</p>	<p>Entonces yo me quedaba en blanco por unos minutos dando vueltas y vueltas a la propuesta que la abuela me hacía, y al final le respondía:</p> <p>- Bueno si el cuento llegara hasta cuando las dos hermanastras se muestran antipáticas y odiosas, tendríamos que pensar que o Cenicienta se sacude o termina por acostumbrarse a que la sigan tratando como a un trapo viejo por el resto de su vida.</p> <p>- O tal vez lo más conveniente sería que Cenicienta acudiera a una comisaría para denunciarlas por maltrato, imagino que hasta en los cuentos de hadas existen comisarios y agentes de policía... quizá hasta podría llevarlas a prisión – decía la abuela emocionada y con claro espíritu justiciero.</p>
<p><b>CAPITULO 7</b></p> <p>Días después, en casa de los abuelos vi a ese señor. Se llamaba Adolfo, y mamá me obligó a que lo saludara.</p>	<p>Mientras Julián aceleraba su trabajo frente a la pantalla de la computadora, su padre comenzó a pasear silenciosamente por la tienda, miró a los pericos que, también intrigados, voltearon cabezas graciosamente para analizarlo. Luego tomó en sus brazos a un conejo que nervioso comenzó a mover sus patas intentando escapar. El abuelo y Julián lo observaban con atención, el hombre parecía estar descubriendo a los animales con la misma expectación que lo harían los niños. Los miraba con extrañeza, sonreía, los acariciaba. Veía a los peces como si recién hubieran sido creados por Dios. Cuando vio a Solón se aproximó a él, abrió la jaula y lo sacó. El cachorro comenzó a mover su cola a mil por hora, ladro contento, sus orejas parecías alas y daba la impresión de que en cualquier momento saldría volando, como el elefante</p>	<p>- O podría acudir a un periodista que se interesara en publicar su caso en un periódico. O podría hacerse millonaria viajando por varios países con unos ratones que hablan y con unos pajaritos que cosen vestidos de fiesta.</p>
<p><b>CAPITULO 8</b></p> <p>Entrada la tarde, luego de que papá dejó a Valeria en casa de los abuelos, íbamos los dos en el auto de regreso, cuando su teléfono sonó y respondió:</p>	<p>Mientras Julián aceleraba su trabajo frente a la pantalla de la computadora, su padre comenzó a pasear silenciosamente por la tienda, miró a los pericos que, también intrigados, voltearon cabezas graciosamente para analizarlo. Luego tomó en sus brazos a un conejo que nervioso comenzó a mover sus patas intentando escapar. El abuelo y Julián lo observaban con atención, el hombre parecía estar descubriendo a los animales con la misma expectación que lo harían los niños. Los miraba con extrañeza, sonreía, los acariciaba. Veía a los peces como si recién hubieran sido creados por Dios. Cuando vio a Solón se aproximó a él, abrió la jaula y lo sacó. El cachorro comenzó a mover su cola a mil por hora, ladro contento, sus orejas parecías alas y daba la impresión de que en cualquier momento saldría volando, como el elefante</p>	<p>- O podría acudir a un periodista que se interesara en publicar su caso en un periódico. O podría hacerse millonaria viajando por varios países con unos ratones que hablan y con unos pajaritos que cosen vestidos de fiesta.</p>

<p><b>CAPITULO 13</b></p> <p>-Sí, en eso tienes razón, pero mentir puede ser muy arriesgado. Mi abuela dice que cuando la verdad y la mentira se pelean, es posible que la mentira se crea la triunfadora durante un tiempo, pero, tarde o temprano, la verdad terminará aplastándola como a una mosca asquerosa.</p> <p>-¡Qué dramática tu abuela!</p> <p>-Sí, la verdad es que es un poco trágica. Pero bueno, luego no me digas que no te lo anticipé.</p> <p><b>CAPÍTULO 14</b></p> <p>-¿Qué ocurre? ¿Por qué te disculpas con tu mamá?- preguntó mi padre.</p> <p>-No es nada, olvidé el cumpleaños del abuelo y me estaba diciendo que debería llamarlo. Lo veo tan poco y además no recuerdo la fecha de su cumpleaños.</p>	<p>Dumbo. Lo dejó en el piso y el cachorro estiró sus patas, bostezó con tal fuerza que un sonido agudo escapó de su garganta y tembló desde la cabeza hasta la cola.</p> <p>El hombre esbozó una sonrisa que hijo y abuelo no habían contemplado hacía mucho tiempo.</p> <p>-¿Quieres que el perro nos acompañe en el paseo?- preguntó el abuelo entusiasmado.</p> <p>El hombre miró a su padre y, sin borrar la sonrisa, movió su rostro para decir que sí.</p> <p>Aquella fue la primera de algunas tardes en que los tres Julianes saldrían a pasear por la ciudad.</p> <p>Y de esa primera vez, únicamente Solón sería testigo.</p> <p style="text-align: center;"><b>III</b></p> <p>-Julián - dijo el abuelo pausadamente- sé que no te gusta que toquemos el tema, pero...</p> <p>-No, abuelo, ahora no, por favor. Respondió el muchacho abrazando al anciano.</p> <p>- un día yo ya no estaré aquí y...</p> <p>-Tú no irás a ninguna parte, porque yo no te doy permiso- volvió a interrumpir el nieto intentando ser bromista.</p> <p>-¿Ah no?</p> <p>-Abuelo, tú no te irás a ninguna parte, te quedarás aquí, conmigo por siempre, y punto. ¿Cambiamos de tema?</p> <p>-Tenemos que hablar de esto Julián, tú lo sabes.</p> <p>-No, no tenemos que hablar de la muerte porque...porque ese es un tema que no me agrada.</p> <p>-De acuerdo, no la</p>	<p>- La abuela me interrumpía y agregaba sus propios ingredientes:</p> <p>- O podría llamar a su hada madrina y, en lugar de solicitarle un vestido y unos zapatos de cristal, podría dejarse de deseos bobos y pedir directamente unos pantalones vaqueros, una mochila y una supermotocicleta para viajar por todo el.</p> <p>La abuela me enseñó a jugar con los finales. Aún ahora, cuando recordamos los viejos cuentos, ella me invita a que sigamos encontrando nuevas maneras de llegar a la palabra FIN.</p> <p>Hace unas semanas le pregunté:</p> <p>- Oye, abuela.... No hemos pensado en la eventualidad de que Cenicienta realmente quiera, a toda costa, casarse con un príncipe, ¿crees que deberíamos contemplar la posibilidad de que se casen, sean felices y coman perdices?</p> <p>- Yo sabía que a la abuela no le gustaban los finales con matrimonios... ella decía que antes de ese final, los escritores deberían ser más creativos proponer cosas tipo: «y se enamoraron, y se enamoraron, y estudiaron en la universidad y conocieron el mundo, y se matricularon en un curso para conocer las estrellas, y adoptaron una mascota, y subieron a varias montañas, y aprendieron a cocinar platos fuertes de Kuala Lumpur, y aprendieron italiano y portugués, y se juntaron a un grupo de activistas por la paz, y se dedicaron a recolectar manzanas en cada abril...».</p> <p>- Ella me preguntó:</p> <p>- ¿Crees que Cenicienta quiera casarse con el príncipe?</p> <p>- Bueno no lo sé, pero qué pasaría si así fuera.</p> <p>- Es una buena pregunta Javier, y creo que entre las buenas alternativas de un final adecuado podría estar la del matrimonio. Si Cenicienta y el príncipe insisten en casarse con tanta urgencia, yo diría que está bien pero le buscaría una</p>
--	---	---

	<p>mencionaremos, nunca más, volveremos a pronunciar esa palabra, pero solo quiero decirte que un día cuando aquello ocurra, te quedarás solo con tu padre, y...</p> <p>-Lo sé abuelo, lo sé-dijo Julián bajando la voz - no creas que no lo he pensado y no quiero que te preocupes, yo nunca dejaré solo a papá. Aunque casi no me habla, aunque siempre está en su propio mundo, es mi padre y yo lo quiero. Si un día tú no estás...yo lo cuidaré abuelo, yo trabajaré mucho en la tienda y sé que podremos vivir sin problemas.</p> <p>-Tu padre necesita tantos cuidados como un niño pequeño ¿lo sabes verdad?</p> <p>-Si papá es como un niño pequeño, entonces yo seré un hombre grande y lo protegeré ¿Hablamos de fútbol?</p> <p>El abuelo se quedó mirando a su nieto con ternura infinita, y aunque el resto de la tarde se la pasaron charlando de fútbol, el abuelo pasó pensando en lo destinadas que pueden ser las vueltas de la vida. Él estaba ahí, hablándole a un muchacho de 15 años, cuya única responsabilidad debería consistir en ser feliz, pero por esos juegos insensatos del destino, estaba pidiéndole que se convirtiera en el soporte y en el protector de un indefenso padre de 46.</p> <p>Antes de irse a la cama Julián, con una sonrisa de cariño y complicidad, le dijo al abuelo: -Si un día tienes que irte al cielo...prométeme que lo harás en el último vuelo.</p> <p>Y el abuelo se lo prometió.</p>	<p>vuelta más creativa, escribiría: «se casaron, fueron felices y jamás comieron perdices porque Cenicienta y el príncipe pertenecían a la Asociación de Vegetarianos Protectores de las Aves Silvestres en Peligro de extinción de los Cuentos de Hadas», ¿qué te parece?</p> <p>- Creo que no lo dije antes.... mi abuela es vegetariana.</p> <p style="text-align: center;"><b>EL AMOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p>- Aló, abuela, soy Javier.</p> <p>- ¡Lagartijo! Me tenías abandonada. Hace seis días que no te escuchaba.</p> <p>- Abuela, tengo que hacerte una pregunta muy importante y necesito que me respondas de la manera más clara posible.</p> <p>- Pero si ya hablamos de cómo vienen los bebés al mundo, no vengan ahora con que quieres más detalles.</p> <p>- No es eso, lo de ahora creo que te resultará un poco más sencillo.</p> <p>- Bueno, vamos a ver, dime de qué se trata.</p> <p>Lo que necesito abuela, es que me digas, exactamente, qué es el amor.</p> <p style="text-align: center;"><b>4</b></p> <p>- Abuela... te hice una pregunta, ¿sigues ahí?</p> <p>- Sí, Lagartijo, estoy aquí.</p> <p style="text-align: center;"><b>EL FINAL</b></p> <p>-No me has comentado, abuela.</p> <p>- Mira Lagartijo, no puedo responderte a esa pregunta como tú esperas, porque el significado del amor es algo que te corresponde descubrir solo a ti. Lo único que te diré es que en una historia no existe mejor inicio y mejor final que aquellos que se escriben con la palabra «amor».</p> <p>- ...</p> <p>- ...</p> <p>- Abuela... ¿Me quieres?</p> <p>Claro que sí, Lagartijo, con todo mi amor.</p>
--	---	---

## 5. Los amigos y la amistad

Para hablar de este tema se puede mencionar que un texto literario está basado en la escritura, la cual deberá ser atractiva y llamativa para el lector. El emisor y destinatario no son interlocutores en presencia. Esto supone que la escritora emite su mensaje sin conocer el contexto del emisor (amigos – amistad). Por estas circunstancias el autor o autora están obligados a sugerir en las obras una serie de referencias sobre el contexto en el que se narran las historias para que los textos dentro de la intertextualidades existentes también logren su autonomía y atracción. El mejor amigo del ser humano es un libro, en él encontraremos un mundo fascinante de acuerdo a las necesidades y situaciones del lector.

**Amigo:** Es la persona que se mantiene junto a otra en situaciones de alegría y tristeza; comparten muchas vivencias, experiencias y escenarios de amistad, esta definición se plasma en los personajes principales de cada novela. Las interacciones con amigos son interesantes y tienen a menudo más influencia que aquellas interacciones con otros compañeros de grupo.

**Amistad:** Es cuando dos o más personas comparten vivencias. Las amistades son honestas, más abiertas y de mayor confianza que con otros contactos de seres humanos conocidos.

La amistad se la narra en las novelas desde el escenario de la educación, se centra más en la realización de actividades en conjunto y en compartir asuntos materiales con un compañero o amiga. Sin embargo, los aspectos afectivos que distinguen la amistad de otras relaciones con compañeros de la misma edad, son cada vez más importantes. Asimismo, la confianza mutua, la reciprocidad y la confidencialidad obtiene en este marco mayor importancia.

Un amigo o amiga es una persona en quien se puede confiar, hablar y a quien le puedes decir lo que sientes, piensas y quien se comportará de la misma manera contigo. La intimidad está relacionada con el hecho de que ante un amigo se puede expresar pensamientos, secretos y sentimientos íntimos, confiando en que estos no serán comunicados al resto de personas, este mensaje se sella con promesas y pactos es así como María Fernanda Heredia narra sus historias.

Para la escritora María Fernanda Heredia siempre fue importante la amistad sin embargo ella manifiesta que en sus años de infancia y juveniles nunca encontró a una verdadera amiga o amigo. La hora del recreo era la más terrible para ella porque no tenía con quién compartir, salía sola a los recreos, paseaba por los patios y solo esperaba que suene la campana para regresar a sus horas de clases. La escritora expresa que siempre fue tímida por eso en sus libros caracteriza a un personaje principal con el perfil de timidez, en los tres textos se habla del personaje que le cuesta relacionarse con sus pares.

De acuerdo a la producción de textos literarios se puede mencionar que los tres libros mantienen coherencia en su escrito, principalmente cuando se habla de la amistad que es el tema central. El narrador resalta y profundiza sobre este valioso argumento. La relación emisor – destinatario es muy buena, atrae al público infantil y juvenil.

Aquí también se encuentra presente la intertextualidad por el tema central, se habla de dos jóvenes que comparten iguales vivencias familiares, sociales y con similitud de características de acuerdo a sus edades, ellos son inquietos, traviosos, les gusta conversar y al personaje que es tímido le logran integrar al grupo siempre apoyándole y dándole la oportunidad de compartir. Quizá estas son las vivencias que la autora no tuvo y por eso las plasma en sus escritos como un sueño que le hubiera gustado vivir.




En las presentes novelas los personajes se comunican con sus amigos y hermanos por medio de chats, y cartas, dando el valor necesario a la escritura como lo menciona Gérard Genette quien manifiesta que los “palimpsesto” suponen la preexistencia de otros textos de lectura interactiva, lineal y tabular a la vez, con el objetivo de manifestar que la escritura siempre ha existido como medio de comunicación en el ser humano.

“Foto Estudio Corazón” coloca a la amistad desde la relación de Agustín y Clara dos amigos con igualdad de intereses, comparten el dolor de una familia que no se lleva bien, quizá Clara en ocasiones intenta cubrir el vacío que dejó Valeria cuando los padres de Agustín se separaron y cada uno se quedó con un hijo, con el pasar del tiempo esta amistad se fortalece y construye la historia de un primer amor que se sella con un beso.

“Hay palabras que los peces no entienden”; en esta novela los personajes: Francisca, Carolina y Julián son buenos amigos, cómplices; siempre se ayudan en situaciones buenas, y en momentos difíciles están para consolarse; se divierten y apoyan, así fortalecen sus lazos de amistad.

“Cupido es un murciélago”, enfoca la amistad desde las vivencias de Javier e Isabel, dos amigos que buscan el verdadero significado del amor, se descubren mutuamente después de pasar por varias dificultades. Isabel es la amiga fiel que siempre está presta para ayudarle a su amigo Javier, quien siempre está metido en aprietos.

Para compartir un poco del texto y para visualizar la intertextualidad de las obras literarias se realiza un cuadro comparativo con el tema de la amistad.

<p><b>Foto Estudio Corazón</b></p> 	<p><b>Hay palabras que los peces no entienden</b></p> 	<p><b>Cupido es un murciélago</b></p> 
<p><b>CAPÍTULO 2</b></p> <p>Conocí a Clara hace algo más de dos años, cuando hicimos juntos el curso de la Cruz Roja. En mi pueblo es obligatorio que todos los niños a partir de los diez años tomemos un curso de primeros auxilios para el hogar. Las clases las dan en el propio edificio de la institución, en unas aulas grandes y frías.</p> <p>Clara y yo íbamos al curso dos veces por semana y aunque yo intentaba sentarme lo más lejos posible de ella, de nada servía. Clara se las ingeniaba para acercarse a la mía, con la única finalidad de atormentarme.</p> <p>Asumo que, desde el primer momento, detectó, con sus ojos de rayos X, que era muy tímido (cuando la tenía cerca me ponía rojo como un tomate), y eso me convirtió en el objetivo de sus maldades.</p> <p>Desde aquel tiempo, Clara ya era más alta que yo, aunque teníamos la misma edad. Era una flaca pálida</p>	<p><b>UNA GATA II</b></p> <p>Francisca no era, precisamente, la chica más popular del colegio. Era, más bien, el promedio exacto entre “una más del montón” y “ni chica, ni limonada”. Jamás había sido candidata a reina del curso, pero tampoco había sido seleccionada para representar a la vaca del pesebre navideño. No la confundían con Cenicienta, pero tampoco con Darth Vader. Era lo que se conoce como “un bajo perfil”, y por extraño que parezca, eso a ella le gustaba, ya que desde ese lugar del escenario había descubierto que podía apreciar claramente lo que ocurría a su alrededor, sin llamar demasiado la atención.</p> <p>Sus compañeros la respetaban. No era la primera en ser invitada a las fiestas, pero siempre estaba en la lista. No era la protagonista en las coreografías que obligatoriamente debían preparar para la fiesta de Carnaval del colegio, pero</p>	<p><b>Isabel 2</b></p> <p>Isabel era una persona muy divertida, tenía la facultad de mostrarse siempre fresca, descomplicada. Bien podrías decirle «Buenos días, Isabel, te ves muy linda» como «Buenos días, Isabel, tienes una tarántula paseando por tu cabeza» que ella igual con una sonrisa de santa de los altares.</p> <p>Le fascinaba jugar al fútbol. A diferencia de la mayoría de chicas que conozco, en lugar de tener forrados sus cuadernos figuritas de los Looney Toons o Mickey Mouse; Isabel los llenaba con las imágenes de los futbolistas famosos del último Mundial.</p> <p>Cada mañana llegaba al colegio vestida de señorita formal, con su cabello castaño suelto sobre los hombros y el uniforme impecable. Pero a la hora del recreo se hacía dos</p>

con cara de villana. Tenía el cabello largo y negro, con unos cuantos mechones que caían en su frente. Yo era un poco más bajito, flaco, de ojos enormes y con cabello muy corto. Mi aspecto siempre fue el de un niño asustadizo.

## CAPITULO 26

Un segundo es un pedacito de minuto. Un segundo es el tiempo que toma pestañear. Un segundo basta para descubrir que todo lo que tú pensabas que era... no es.

Clara me había mentido y, cuando un amigo te falla sientes que el mundo ya no es igual. Tienes miedo de que todo sea mentira.

Me dolía el pulmazón.

Esa era una parte del cuerpo que Clara y yo habíamos inventado. No existe en ningún atlas del laboratorio de ciencias. El pulmazón es la parte que queda entre el corazón y el pulmón. Es un espacio pequeño, como del tamaño de una nuez, recoge los latidos del corazón y los suspiros de los pulmones. Cada vez que algo triste me ocurre siento que el pulmazón se contrae, se arruga y eso duele mucho.

Sentados en las escaleras de la biblioteca del pueblo, Clara y yo nos quedamos en silencio durante algunos minutos.

-Yo no quise...-dijo ella en voz bajita.

-No entiendo por qué me hiciste eso, Clara ¡te burlaste de mí!

-¡No me burlé! ¡Yo no haría eso nunca!

-¡Claro que te burlaste de mí! Me mentiste, permitiste

siempre aparecía por ahí en un lugar secundario en el que cualquier error de sincronía pasaba desapercibido. Carolina era su mejor amiga, su sombra, su espejo, su fuente interminable de humor. Ambas eran delgadas, morenas, odiaban el color celeste y la música de Arjona, y además tenían el cabello negro y liso al extremo. Quizá la única diferencia entre ellas era que Carolina llevaba el cabello largo, hasta mitad de espalda, casi siempre atado en una cola de caballo, mientras que Francisca prefería llevarlo de una sola hebra y a la altura de la barbilla.

Carolina y Francisca, Francisca y Carolina, una amistad blindada, a prueba de misiles y ratificada en las condiciones más extremas: cuando alguna vez las dos se habían sentido atraídas por Felipe, el chico más popular del colegio, ambas habían decidido firmar un pacto en pro de su amistad. Ese pacto decía: "Jamás pelearemos por un hombre, salvo que ese hombre sea Brad Pitt, en cuyo caso nos sortearemos con una moneda de 25 centavos bajo la modalidad cara o sello... y seguiremos tan amigas como si nada. Nunca nos diremos mentiras y seremos capaces de soportar todas la verdades".

## Un cóndor

Al llegar a la tienda ambas miraron por el cristal de la ventana... y descubrieron que la jaula de Solón continuaba vacía. La puerta estaba cerrada y todo lucía oscuro.

-Solón no está -dijo Francisca con un gesto de

trenzas, se cambiaba de zapatos y saltaba a la cancha como si lo más importante en el mundo fuera su partido de fútbol.

Un día me dijo:

- Mis papás me han regalado siempre muñecas, juegos con cacerolas y vajillas, incluso tengo una colección inmensa y aburrida de Hello Kitty; pero lo que yo siempre he querido es un balón de fútbol, unas tobilleras y unos guantes de arquero.

- Y qué haces con las muñecas y las Hello Kitty, imagino que las tendrás guardadas debajo de la cama ¿no?

- No, qué va... Teresa, que es la señora que cocina y que me acompaña hasta que mamá llega a casa, me ha ayudado a confeccionar uniformes de fútbol para mis muñecas Barbies... tengo dos equipos completos, con suplentes incluidas. A la pobre Hello Kitty, como es una gata gorda, a veces la he tenido que utilizar como balón.

En la lista de sus pasiones, el fútbol ocupaba el primer lugar; los perros, el segundo; y las galletas con chispas de chocolate, el tercero.

Pero también Isabel tenía una escala de sus desagradados, sobre esa lista me habló el día en que decidimos que seríamos amigos hasta que la muerte nos separe.

- No soporto a los periodistas deportivos, no me agrada jugar fútbol en canchas de tierra y no me gustan las promesas.

- ¿Las promesas?

- Eso... no me gusta

<p>que Alegría se riera y me mirara como si yo fuera el tipo más tonto del mundo... ¡Y yo pensaba que tú eres mi amiga, Clara, mi mejor amiga! ¡De verdad soy un tonto! Nunca debí confiar en ti. Clara me miró enojada, pero casi no pudo decir nada, era como si un millón de palabras se quedaran atoradas dentro de la boca.</p> <p>-No sabes lo que dices Agustín.</p> <p>-Si lo sé. Digo que eres una mentirosa y no quiero volver a saber nada de ti. Digo que si hubieras sido mi amiga de verdad, no me habrías puesto en esa situación. Alegría se rió en mi cara, a esta hora debe seguir contando la anécdota de un niño idiota que se le acercó a la salida del colegio y le dijo que se llamaba Camarón.</p> <p>Vi sus ojos llenarse de lágrimas. Eran lágrimas extrañas, yo la había visto llorar en varias ocasiones, pero estas lágrimas eran distintas.</p> <p>Clara se levantó, se secó el rostro con la manga de su blusa y dijo:</p> <p>-Yo no quise hacerte daño, pero ya sé que no me crees. Lo siento, Agustín. Ya te pedí perdón. Pero tú también mentiste, no fui la única.</p> <p>-Pero yo tenía una razón, ¿y tú? Al menos dime por qué me engañaste.</p> <p>-¿Quieres saber la verdad? ¿Estás listo para escucharla?</p> <p>-Yo ya no sé si tú eres capaz de decir la verdad. Pero sí, estoy dispuesto a escucharte, es lo último que quiero saber de ti. Sus ojos ardían de furia. Me señaló con su dedo índice y con voz</p>	<p>tristeza imposible de disimular y tampoco Julián, ¿crees que debemos buscarlo en su casa?</p> <p>-No lo sé –respondió Carolina-, si hoy no han abierto la tienda será por algo, quizá no quieren ser molestados... Quién sabe lo que haya ocurrido. En ese momento la puerta se abrió y salió la señora Nancy.</p> <p>-¿Buscan a alguien? - preguntó amablemente.</p> <p>-Sí, buscamos a Julián –dijo Carolina-, queríamos saber si todo se solucionó, si lograron localizar a su padre.</p> <p>La señora Nancy sonrió mirando al cielo, como si no terminara de agradecer un milagro:</p> <p>-Sí, gracias a Dios, el señor llegó ayer de madrugada y está muy bien. Hoy no abrieron la tienda porque todos pasaron muy mala noche y ahora está dormidos descansando.</p> <p>-¡Qué bien! –dijo Carolina-, por favor dígame a Julián que Francisca y Carolina vinieron a visitarlo y que estamos muy contentas con la noticia.</p> <p>-Se lo diré, claro que se lo diré.</p> <p>-Señora –interrumpió Francisca con una última dosis de esperanza-, ¿sabe usted algo sobre un cachorro que...?</p> <p>La señora Nancy, que pensó que con esa pregunta Francisca estaba indagando sobre alguno de los animales de venta, respondió sin titubear:</p> <p>-No, de eso no sé nada, querida. Lo lamento. Ahora debo irme. Adiós.</p> <p>Francisca y Carolina cruzaron el parque de San Javier, y se sentaron en una</p>	<p>que la gente prometa cosas,</p> <p>- No te entiendo, Isabel.</p> <p>- No importa, solo acuérdate de no prometerme nada, ¿estamos?</p> <p>- Cómo tú digas.</p> <p>Isabel y yo nos convertimos en muy buenos amigos, colegas, compañeros, vecinos de pupitre y cómplices.</p> <p>A Isabel le resultaba mucho más fácil que a mí hacer amigas y amigos. Una mañana me di cuenta de que ella conocía los nombres y apellidos de todos; y no solo eso, sino que ya tenía claro quién era amigo de quién, quién se peleaba con quién, y quién quería besar a quien. De mis 24 compañeros y compañeras de clase, yo apenas podía diferenciar a los chicos de las chicas.</p> <p style="text-align: center;"><b>El amor</b> <b>5</b></p> <p>A la hora de recreo Isabel se cambió de zapatos, trenzó su cabello y se colocó un par de guantes de arquero. Aquella mañana de lunes habría un importante partido de fútbol, contra los de noveno año, y entre el público estarían los familiares y amigos de los jugadores. Antes de que Isabel saliera le pregunté:</p> <p>- ¿Cuándo terminará esta ley del hielo?</p> <p>- En mayo del año 2043 – me respondió irónicamente sin siquiera mirarme.</p> <p>- Lo digo en serio, Isabel. Me parece que ya duró demasiado, ¿no</p>
---	---	---



<p>entrecortada añadió:</p> <p>-De acuerdo Agustín. Te lo contaré todo y luego no volverás a escucharme ni a verme más.</p> <p>Confieso que su fuerza me asustó, me senté nuevamente en las escaleras y escuché su confesión:</p> <p>-Al principio creí que el plan era bueno, Agustín, te veía tan ilusionado con esa tonta con ojos de sapo que, de verdad, quise ayudarte. Cuando escribiste la primera carta yo me acerqué a Alegría en el recreo para entregársela, pero ella no mostro ningún interés. Le dije que era un admirador secreto, de una persona especial, sin embargo se hizo la sorda. Me puse furiosa y dije que al menos leyera unas cuantas líneas, pero me dio las espaldas y se negó a hacerlo con aires de diva. Esa tarde llegue a casa y sentí que si te decía la verdad te habrías sentido decepcionado y triste.</p> <p>Entonces pensé que si yo respondía esa carta, como si fuera Alegría, tú te pondrías feliz. En realidad no quise llevar las cosas tan lejos. Creí que si en esas cartas te mostraba una Alegría falsa te irías aburriendo de ella y asunto terminado. El problema fue que... que... cada vez que leía tu carta me emocionaba. Sin darme cuenta llegué a pensar que podían ser escritas para mí. Hasta entonces yo te habría conocido en otros planos, en el de amigotes, compinches, panas... pero en esas cartas conocí algo de ti que no sabía que existía. Y no pude detenerme.</p> <p>Me agradaba contarte cosas que tú no sabías de</p>	<p>banca para descansar, para tratar de entender, para llorar un poquito, para mirar los pájaros para comprar maní a un vendedor ambulante.</p> <p>-Sabes Carolina, quizá el milagro consiste en creer que Solón se ha ido para siempre, pero que alguien con un corazón grande lo ha encontrado y está cuidando de él. Es posible que exista alguien en esta ciudad que lo quiera tanto como yo y que pueda darle lo que Solón necesita. Quizá el milagro, Carolina, consiste en aprender a no ser egoísta y aceptar que Solón nunca fue para mí.</p> <p>-Sí, Fran, creo que tienes razón –Carolina que odiaba las escenas cursis no pudo evitar acercarse a su amiga y darle un abrazo.</p> <p>-Pero hay algo más...</p> <p>-¿Algo más, Fran?</p> <p>-Sí. Ahora pienso que la lección no termina ahí... Creo que debo admitir que tampoco Julián es para mí.</p> <p>-¿Por qué lo dices, Fran?</p> <p>-Tú más que nadie lo sabe, me lo has dicho más de mil veces, he hecho todo lo que ha estado a mi alcance para que Julián se fije en mí, para que se dé cuenta de que entre él y yo podría ocurrir algo bonito, pero no lo he conseguido. No le agrado, no le gusto, no le caigo bien, o simplemente... no existo para Julián. ¿Lo ves, Carolina? Todo me ha salido mal.</p> <p>-Y ahora, ¿Qué piensas hacer?</p> <p>-No volveré más a La animalería, Carolina, no volveré a ver a Julián. Esto que nunca empezó ha terminado.</p> <p>Francisca se levantó de la banca y Carolina hizo lo mismo dispuesta a</p>	<p>crees?</p> <p>- Bueno, quizá no es una ley «ley del hielo» sino una «era del hielo» y en ese caso podría extenderse por algunos siglos más.</p> <p>- Isabel, de verdad, necesito hablar contigo.</p> <p>- Y yo necesito jugar fútbol, en cinco minutos comienza el partido, mis padres deben estar ya en el graderío.</p> <p>Dicho esto salió con prisa rumbo a la cancha y yo me quedé solo en el salón de clases. Solo, y quizá también un poco afligido.</p> <p style="text-align: center;"><b>6</b></p> <p>En nuestro primer día, la profesora Matilde dio la siguiente instrucción antes de quedarse dormida:</p> <p>- Durante este mes escribiremos poemas, reflexiones, cartas, acrósticos, cuentos y mensajes DE AMOR. Hoy comenzaremos con una pequeña redacción, por favor, saquen sus cuadernos y escriban el título que yo apuntaré en el pizarrón. Se dirigió al pizarrón y lentamente fue escribiendo y pronunciando «Para mí el amor es...».</p> <p>Cuando la señora Matilde dijo «puntos suspensivos» Isabel y yo miramos al pizarrón con horror.</p> <p>Me habría quedado más tranquilo si en ese pizarrón la profesora hubiera escrito: «Para mí el pterodáctilo es...». Pero la suerte estaba echada, Isabel y yo no podríamos escapar de esa frase que semanas atrás nos había convertido, momentáneamente, en dos</p>
--	---	---

<p>mí, pero sobre todo me gustaba sentir esas cosas en el pulmazón. No quise hacerte daño ni tampoco hacérmelo a mí. Lo ves siempre te dije que la verdad gana por goleada a la mentira y esta vez perdimos los dos. Eso es todo Agustín, ahora ya sabes. Tú te enamoraste de la foto de una quinceañera idiota que se cree la Barbie de Corazón. Y yo fui una idiota que se enamoró de un tonto que se enamoró de una foto.</p> <p>Clara agarró su mochila y echó a correr como si la persiguiera el mismo demonio.</p> <p style="text-align: center;"><b>CAPITULO 27</b></p> <p>Durante dos semanas no la vi. Dejó de pasar por mi casa y yo no la busqué. A mi papá le extraño esta ausencia y comenzó a preguntar si Clara estaba enferma o había ocurrido algo.</p> <p>-Todo está bien papá, Clara no ha venido porque esta complicada con las pruebas.</p> <p>-Ah-dijo él y continuó como si nada.</p> <p>Pero entonces me di cuenta de que acababa de decirle una mentira, yo no quería contarle a papá todo lo sucedido entre ella y yo. En estas ocasión pensé que si Clara y yo hubiéramos dicho siempre la verdad. ¡Cuántos problemas nos habríamos evitado!</p> <p>-Clara no ha venido porque hace algunos días nos peleamos y ya no somos más amigos-ratifiqué.</p> <p>-¿Qué pasó? Si han decidido terminar con la amistad debió ser algo grave, ¿no?</p>	<p>acompañarla a su casa.</p> <p>-No lo hagas, por favor – dijo Francisca-, necesito estar sola, te veré mañana.</p> <p>Carolina se quedó sentada en la banca del parque, con una gran frustración, por primera vez no había sido capaz de inventar una broma o un comentario ingenioso para que su mejor amiga aplacara su tristeza.</p> <p>Estuvo sentada en esa banca durante una hora, y otra más. Eran casi las cinco de la tarde, cuando sintió que había acumulado en su cabeza un montón de rabia, y que no podría continuar así.</p> <p>Se levantó furibunda, cruzó la calle y tocó el timbre de la casa de Julián.</p> <p>Nadie abrió.</p> <p>Volvió a toar el timbre pero tampoco encontró respuesta.</p> <p>Tomó algunas piedritas de la calle y comenzó a lanzarlas a una de las ventanas del segundo piso, con la esperanza de que esa fuera la de la habitación de Julián.</p> <p>Por suerte, acertó.</p> <p>Julián abrió la ventana y le dijo:</p> <p>-Oye, oye, ¡qué te pasa!, ¿qué crees que estás haciendo?</p> <p>-¿Qué creo que estoy haciendo? ¡Esto! Lanzo piedras a tu ventana, pero lo que me provoca es lanzarlas a tu cabeza – gritó furiosa Carolina.</p> <p>-¿Qué es lo que quieres?</p> <p>-Quiero que bajes antes de que cuente tres, de lo contrario comienza a despedirte del cristal y luego de tu nariz.</p> <p>-Está bien, está bien, ahora bajo, pero deja de hacer eso.</p> <p>Julián abrió la puerta y apareció con el rostro aún hinchado de tanto dormir y con la marca de la almohada que,</p>	<p>casi enemigos.</p> <p>Pasó media hora, la señora Matilde dormía, mientras Isabel y yo teníamos nuestros papeles en blanco. Para romper el silencio y ante la dificultad que los dos teníamos para hablar, se me ocurrió generar un diálogo escrito en mi cuaderno:</p> <p>-Isabel, ¿sabes quién es Cupido?</p> <p>-¡Que pregunta Javier! Cupido es un ángel, creo.</p> <p>Cuando yo terminaba de escribir mi parte, pasaba el cuaderno hasta el sitio de Isabel, ella lo leía, respondía y me lo volvía a pasar. Nuestro diálogo continuó así:</p> <p>- Bueno Isabel, creo que tengo una versión más auténtica de la verdadera identidad de ese farsante al que todos conocemos como «Cupido, el ángel del amor».</p> <p>- ¿Ah sí? Cuéntame cuál es esa versión.</p> <p>Tomé aire y me dispuse a redactar en detalle mi teoría sobre el embustero bicho con alas:</p> <p>Continué con mi exposición intentando ser tan claro y contundente como un científico:</p> <p>- Bien, digamos que me enamoré de Ángeles, eso supondría que Cupido me habría lanzado su flecha, ¿verdad?</p> <p>- Verdad.</p> <p>- Bueno, aquí viene la patraña: Yo perseguía a Ángeles, pero ella nunca se fijó en mí. Luego comencé a perseguir a Pau, pero Pau decidió ir detrás de José, mi hermano mayor. José perseguía a Bárbara, nuestra vecina. Pero</p>
--	--	---

<p>-Sí, muy grave, pero no preguntes no quiero hablar de eso.</p> <p>Papá me miro extrañado y dijo:</p> <p>-Está bien, si no me quieres contar, no te obligaré. Pero eso que parece tan, tan grave, en verdad no lo es. Pon las cosas en la balanza y no te equivoques porque podrías perder algo valioso.</p> <p>Papá se quedó pensativo por un rato, como mirando algún rincón de su memoria y dijo:</p> <p>-... podrías perder a alguien valioso.</p> <p style="text-align: center;"><b>CAPITULO 28</b></p> <p>-¿Estas bien?- pregunto papá.</p> <p>-Sí.</p> <p>-Te veo triste.</p> <p>-Bueno, sí.</p> <p>-¿Es por Clara?</p> <p>-Sí.</p> <p>-¿Por qué no vas a buscarla?</p> <p>-Porque me mintió papá y a los amigo no se les hace eso.</p> <p>Papá sonrió y dijo:</p> <p>-Hay algo que tengo que enseñarte.</p> <p>Se dirigió al Foto Estudio y trajo un estuche de cuero negro que contenía la "poderosa".</p> <p>-¡Esta arreglada! ¿Cuándo te la entregaron?</p> <p>-Sí, ya está lista solo había que pegar las partes que se desprendieron. Quedaron algunas marcas, ya no se ve impecable, pero funciona muy bien.</p> <p>En ese momento recordé el episodio en el que se rompió la cámara y dije:</p> <p>-Papá... hay algo que tengo que decirte.</p> <p>-Habla.</p>	<p>como un grueso cordón, atravesaba su mejilla.</p> <p>-¿Qué quieres? Tú eres amiga de Francisca, ¿verdad?</p> <p>-Sí, soy Carolina y, ¿sabes lo que quiero?, ¡quiero hacerte un regalito!</p> <p>Carolina hizo puño y, tratando de repetir una escena de película de Chuck Norris, lanzó un golpe contra Julián que nunca llegó a su destino. El problema fue que calculó mal la distancia y, aunque la energía con la que tiró el puñetazo fue la precisa, el brazo se extendió todo lo que pudo... y se quedó a más de veinte centímetros del cuerpo de Julián, en el aire. Con tanta fuerza que quien se tambaleó fue Carolina, que por poco cae al suelo, Julián un poco perturbado pero con ganas de reír, agarró el puño de Carolina y le dijo:</p> <p>-¡Hey, tranquila, ¿se puede saber que rayos te pasa?</p> <p>-¡Me pasa que desde hace tiempo tengo ganas de decirte que eres el tonto más tonto del mundo! Y que si no fueras más grande que yo, te partiría la cara y te dejaría los ojos verdes por dentro y por fuera. Quiero decirte que esperaba mucho más de ti... Que ya sabía que eras tímido pero no insensible. Quiero decirte que...</p> <p>Carolina invadida de rabia miraba a Julián con tanto rencor que parecía que en cualquier instante vencería nuevamente el miedo de fallar en el golpe y se abalanzaría sobre él para convertirlo en papilla.</p> <p>-Espera un momento, no sé de qué hablas, no sé por qué vienes hasta mi casa a insultarme, ¿quieres explicarme de qué se trata?</p> <p>-¡Claro, cómo no! Es que a</p>	<p>Bárbara ignoraba a José perseguía a Jorge Luis, un universitario con bigote que vive en la esquina. Ayer Ángeles, celosa de Pau, ha decidido perseguirme... precisamente cuando yo no lo volvería a hacer ni loco. Y para mi mala suerte, existe un grandote de noveno, apodado «Gorilón» que persigue a Ángeles. ¿Comprendes lo que quiero decir, Isabel?</p> <p>- Creo que sí.</p> <p>- Si Cupido existe, Isabel, no puede ser un angelito celestial, tiene que ser una rata con alas que va lanzando flechas sin ningún sentido, provocando este caos de amor y desamor en la humanidad. Hace unos días, cuando discutimos, yo te dije que tú no sabías lo que era el amor, pero...</p> <p>-¿Pero qué? –preguntó Isabel, dibujando inmensos signos de interrogación.</p> <p>-Pero quiero confesarte que tampoco yo sé qué rayos es el amor.</p> <p>En ese preciso momento el timbre que anunciaba que las clases extracurriculares habían terminado sonó. Cabe aclarar que ni siquiera con se ruido estridente la profesora Matilde despertó de su largo sueño. Se quedó ahí, sentada en la silla, como si los ángeles la arrullaran.</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Cuando por fin tuvimos que acudir a la clase de la señora Matilde y contar hasta siete (ni siquiera hasta diez) para que ella se quedara dormida, me</p>
---	--	--

<p>-Es sobre la poderosa. Papá me sonrió, me miró y dijo:</p> <p>-¿Qué es lo que quieres decirme? ¿Qué usaste la cámara aunque yo te lo había prohibido? ¿Que se te cayó de las manos y la rompiste? ¿Es eso?</p> <p>Al escucharlo no supe que decir, me puse rojo y no pronuncié ni una sola palabra.</p> <p>-Ya lo sabía Agustín, días después del accidente recibí la visita del señor Miño, que se había quedado preocupado por el incidente. Vino a defenderte.</p> <p>-Pero no me dijiste nada papá. Yo te mentí perdóname.</p> <p>-Tú me mentiste... Clara te mintió.</p> <p>Papá sacó la poderosa del estuche y me mostró las rajaduras que habían quedado como producto del accidente, y me dijo:</p> <p>-¿Lo notas? Después de una mentira hay algo que se rompe y las marcas quedan visibles para siempre. Eso es inevitable. Pero a veces es posible recoger las piezas y volverlas a pegar.</p> <p>-¿por qué tú no pudiste hacer eso con mamá?</p> <p>-Quizá porque eran demasiadas piezas desparramadas por el piso y ya no sabíamos dónde colocarlas.</p> <p>Me levanté, abracé a papá y salí a caminar por el pueblo.</p> <p>Mi amistad con Clara se había roto, pero yo sentía algo por ella. La extrañaba, echaba de menos su fuerza, su sentido del humor, su manera de silbar. Clara era diferente y odiaba como yo a las quinceañeras de vestido</p>	<p>ti hay que explicártelo todo, Julián, hay que dibujarte un croquis para que puedas tocarte la nariz... hay que darte las coordenadas para que sepas dónde se localiza tu ombligo. De acuerdo, te voy a explicar detenidamente, para que no te pierdas, para que no te quedes en las nubes, te voy a explicar que mi amiga Francisca acaba de irse convencida de que todo le sale mal, de que aunque ella intenta mirar la vida con humor, la vida siempre termina contándole un chiste malo. Ella va camino a su casa con el corazón estrujado porque ha perdido para siempre a Solón, que era el único ser que le movía la cola cada día, pero además, ¡pero además...!</p> <p>-Además, ¿qué?</p> <p>-Además, Fran se ha ido triste, porque tú nunca te diste cuenta de que ella había comenzado a enamorarse de ti. Porque si Solón era el único que le movía la cola, tú eras el único que lograba que una mariposa se moviera en su estómago. Y por eso ella ha decidido tirar la toalla, ¿lo entiendes? Se cansó, se dio por vencida. Esperó que tú reaccionaras. ¿Y tú? ¿Y tú, tonto? ¡Tú sin abrir esos ojazos que te ha dado la vida para ver que Francisca estaba ahí, frente a ti, inventando bromas, ayudándote a contar galletas para perros, cambiando de peinado cada dos días, haciendo dieta para reducir los cachetes. ¿Sabes todo lo que eso significa?; sí, ahora lo sabes, pero ya es demasiado tarde.</p> <p>- Pero es que... yo... no me di cuenta o quizá sí, pero...</p>	<p>sorprendí cuando Isabel abrió su cuaderno y me lo pasó para que leyera lo que había escrito. Ahí decía:</p> <p>«Yo tampoco sé lo que es el amor... y no estoy segura de que Cupido exista. Desde que tengo memoria he cruzado mis dedos para que ese ángel apunte y lance su flecha precisa en los corazones de papá y mamá. Peo creo que no lo ha logrado, se ven muy felices desde que decidieron separarse; quizá también ésa es una forma de amar y ser feliz. Cuando me dijiste que yo no entendía lo que era el amor, me puse furiosa, pero creo que tenías algo de razón. He crecido rodeada de un amor bastante extraño, un amor que no siempre he podido comprender. Pero lo que más me preocupa es que no sé cómo identificarlo, no tengo pistas claras, si un día el amor llega a mi vida, quizá no lo pueda reconocer y lo deje pasar. No sé cómo dar con él, siento como si tuviera que encontrar a un ser extraviado en la ciudad, pero sin tener idea de cómo son sus ojos, su cabello, sin siquiera saber si es alto o bajo...</p> <p>Teresa dice que no debo preocuparme, porque cuando el amor llega se anuncia de tal forma que no pasa desapercibido. Yo espero que sea así, porque no quiero pensar que el amor no existe. ¿Tú que crees?»</p> <p>No supe qué responder, no tenía ni idea de cuál podría ser la respuesta para esa pregunta. Lo único que pude añadir fue: «Yo creo</p>
---	---	---

<p>rosa. Luego de dar vueltas, tomé la decisión de ir a casa de Clara aunque no sabía que iba a decirle. Ella abrió la puerta y me miró con unos ojos que no tardaron en llenarse de agua.</p>	<p>-¿Cómo que no te diste cuenta? ¿Qué idioma hablas Julián? ¿Acaso eres pez?</p>	<p>que el amor debe ser grande y fuerte, sí algún día lo llego a conocer, te buscaré, te llamaré por teléfono para contarte cómo es».</p>
--	---	---

## 6. El amor

El origen del concepto de intertextualidad lo hallamos en la teoría literaria de Mijail Bajtín, formulada en los años treinta del siglo XX, la cual concibe la novela, como polifonías textuales donde establece relaciones dialógicas esenciales con ideas ajenas. En el caso de la novela, el escritor sabe que el mundo está saturado de palabras ajenas. Partiendo de esta definición se puede exteriorizar y profundizar en el tema del amor, palabra saturada de conceptos, definiciones y condicionada en muchas ocasiones a la situación.




Cuando hablamos de amor se nos viene a la mente varias obras literarias que abordan este tema. El amor cuna de los valores, este sentimiento de nobles características se lo plasma en las novelas “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago”, una amistad que nace entre dos adolescentes y luego se va fortaleciendo para terminar con la historia del primer amor y ese primer beso que cautiva a los seres humanos. Es importante mencionar que en las tres novelas se narra historias de familias que sufren la ruptura de un matrimonio y de ahí nace la interrogante de los personajes principales (hijos) ¿Cómo es el amor?, ¿Por qué el amor a veces duele? y ¿Será que nosotros podemos vivir nuestra propia historia de amor sin que se repita la vida de papá y mamá? Estas son las interrogante que se plantean los personajes principales y se plasma las vivencias de María Fernanda Heredia quien manifiesta que ella no quiso ni quiere vivir la historia de sus padres ella los quiere y valora mucho pero para la escritora es muy importante vivir su propia historia de amor.

Toda la historia de la humanidad se ha inspirado, movido, enfrentado, conciliado y hasta destruido por la fuerza todopoderosa del amor. El amor lo contiene todo, lo define todo, lo enseña todo... Es así como también lo proclaman la mayoría de las religiones, ideologías y filosofías – estamos en este mundo para aprender a amar; toda nuestra vida es una enseñanza sobre un aspecto del amor. Nadie nace experto en él, simplemente aprendemos a lo largo de nuestra existencia a través de la comprensión, las dificultades, la alegría, la tristeza, el dolor, el placer, la plenitud, la soledad, la tranquilidad y el perdón. Todo lo que

ocurre en la vida de un ser humano tiene un solo fin; llevarlo a través de uno u otro camino a entender que el amor es la energía más potente que existe para crear, construir, actuar y crecer.

Y es la familia donde se crea las estructuras que más adelante sostendrán con mayor o menor fuerza a una persona, para que enfrente los retos de la vida. Si a un niño le han criticado permanentemente su forma de ser y su carácter, lo han rechazado y lo han hecho sentir inferior por esto, es seguro que enfrentaría las dificultades que se le presenten a lo largo de su vida con inseguridad, miedo y baja autoestima. Si, por el contrario, a un niño se le ha respetado, apoyado y orientado con mucho afecto para que mejore los aspectos negativos de su carácter, tendrá muchas más posibilidades de sortear los inconvenientes que se le presenten. Todas estas actitudes reflejan el porqué de la importancia de fundamentar a la familia en el valor del amor. Aprender a expresar nuestros propios sentimientos y estimular a que nuestros hijos lo hagan, ser generosos y bondadosos, saber pedir perdón y perdonar cuando sea necesario, comprender el dolor de los demás, ayudarse los unos a los otros y aceptar las diferencias y los errores de las personas. Todos estos pensamientos María Fernanda Heredia los plasma en las tres novelas del presente trabajo

Cuando se habla de novelas de amor existe una gran diversidad de textos en el mundo, esto da paso a varias intertextualidades, la escritora hace énfasis de este tema en los libros mencionados como muestra de que se puede trabajar con la misma temática pero con diferente argumentación manteniendo la expectativa del lector y la singularidad del texto. Esta intertextualidad, es la más llamativa y la que cautiva al lector al terminar la lectura de los libros. Es necesario evidenciar esta intertextualidad por la ternura del escrito y por como la escritora con un sentido de humor y ternura atrapa a más de un lector. Lo cual se ha podido evidenciar en estos tres años de trabajo permanente con diferentes grupos de estudiantes pero con los mismos títulos de María Fernanda Heredia.

<p align="center"><b>Foto Estudio Corazón</b></p> 	<p align="center"><b>Hay palabras que los peces no entienden</b></p> 	<p align="center"><b>Cupido es un murciélago</b></p> 
<p align="center"><b>CAPITULO 16</b>          “ Hola, Camaleón:          Yo nunca he tenido novio, ni nada por el estilo. Tuve un amigo, el mejor, y</p>	<p align="center"><b>Un cóndor II</b>  <b>De:</b>          Julián(julian_animaleria@yahoo.com)</p>	<p>Fue a primera vista, lo sé. Cuando abrí la puerta y la miré, ella estaba frente al espejo acomodándose un</p>

llegué a pensar que tal vez me había enamorado de él, pero parece que él no sentía lo mismo por mí. Yo a veces me quedaba mirándolo por si descubría en sus ojos alguna pista, alguna señal de su amor. Pero nada. Lo único raro que descubrí en sus ojos fue una conjuntivitis contagiosa que me hizo salir corriendo.

Muchas personas piensan que soy una persona de carácter fuerte, pero en realidad soy un poco tímida y no voy a diez mil fiestas como tú. Mis papás no acostumbran a dejarme salir, dicen que una semana sí y otra no. Hay gente que se imagina que estoy llena de amigos, novios y pretendientes, pero no es así. Camaleón, las personas tímidas como yo nos disfrazamos de fuertes para que no nos hagan daño.

No he tenido novio y nunca me han dado un beso. Te confieso que tengo mucha curiosidad. ¿Cómo es un beso, Camaleón? ¿Qué se siente?

Tú me dijiste que puedo hacerte cualquier pregunta indiscreta.

Tienes unos labios muy bonitos, Camaleón, de verdad.

Yo también te envió un beso, (ojalá muy pronto pueda darte uno de verdad).

Envíame tus ojos.

Chao.

Alegría.”

\*\*\*

-Yo no sé cómo es un beso, Clara, ¿qué le voy a decir a Alegría?

**Para:** Ma. Francisca Hernández ([mfh@latinmail.com](mailto:mfh@latinmail.com))

**Asunto:** ...

Hola Francisca:

Perdona que te escriba...

pero es que no has venido desde hace algunos días y tenía muchas ganas de decirte algunas cosas. Por suerte encontré tu dirección electrónica en la ficha que llenaste cuando trajiste a Solón.

Vaya, es difícil... no sé cómo comenzar.

Quizá pienses que soy un pez, pero no lo soy. Aunque a veces me parezco a uno de ellos. Estoy encerrado en esta pecera que es La animalería, y solo aquí me siento tranquilo y también feliz.

Es posible que no lo entiendas Francisca, pero a veces la jaula te hace sentir seguro. Cuando tengo que hacer limpieza, hay animales que se ponen felices si los saco de ahí, se sienten poderosos, dueños del mundo. Solón, por ejemplo, se sentía premiado cada vez que lo dejábamos caminar libre por la tienda, ¿te acuerdas? Sin embargo, he visto pájaros que, cuando se percatan de que los sacaré de la jaula, se asustan, me miran con desesperación, como si me suplicaran que no lo haga; como si el pánico a conocer un mundo violento los aterrorizara.

Sí, creo que a veces me parezco a un pez. No sé si es un problema de nacimiento o se me ha contagiado; pero lo cierto es que nunca he querido hablar demasiado ni he podido. ¿Lo ves? Incluso ahora no puedo mirarte a los ojos para decirte todo esto. El silencio ha sido el lenguaje oficial de mi familia, mi madre ha sido un eterno silencio, mi padre un triste silencio. Solo mi abuelo habla, solo él ríe, solo él enciende su

mechón de pelo que le caía sobre la mejilla. Volteó su rostro, abrió los ojos sorprendida y caminó hacia mí.

A un metro de distancia se detuvo, igual que mi respiración y mi corazón, hizo una mueca casi imperceptible con el labio superior y luego gritó “¡Largo de aquí, tonto, este es el baño de mujeres!”

De inmediato me lanzó un portazo en plena nariz; y el golpe resultó tan, pero tan fuerte, que me provocó un abundante sangrado durante algunos minutos.

Aquel día aprendí dos cosas muy importantes: la primera, que el baño de hombres era el que quedaba junto a la cancha de fútbol, y la segunda, que el amor, cuando llega, puede golpear las puertas del corazón y, de paso, la nariz.



## El amor

6

\* \* \*

Al día siguiente llegué a clase, todavía hinchado, todavía invadido del color morado. Isabel continuaba verde y con labios de pantufla. Parecíamos dos parientes cercanos de la familia Monster.

Cuando por fin tuvimos que acudir a la clase de la señora Matilde y contar hasta siete (ni siquiera hasta

<p>-Bueno, invéntate, dile que un beso provoca una sensación muy agradable en el aparato respiratorio. Dile que cuando das un beso, el páncreas y el apéndice experimentan una especial sensibilidad y contraen las amígdalas.</p> <p>-¡No te burles!</p> <p>-No me burlo, Agustín, ingéniate la respuesta. Si ya comenzaste a mentir, no pretendas decir una verdad para quedar bien. Ya has empujado la bola de nieve... una verdad no va a detenerla.</p> <p>-¿Alguna vez te han besado, Clara?</p> <p>Cuando le hice esa pregunta, se puso muy nerviosa, comenzó a balbucear, tosió, miró al cielo, se restregó las manos como si estuviera transpirando y respondió:</p> <p>-No, nunca.</p> <p>-¿Te das cuenta, Clara? ¡Esto es el colmo! ¿Cómo se supone que un adolescente puede aprender la difícil técnica del beso sin ayuda profesional?</p> <p>-Quizá haya alguna información en internet.</p> <p>Fuimos corriendo a casa de Clara, nos instalamos en el computador y comenzamos a explorar en todos los sitios que tuvieran relación con besos. En el buscador coloqué frases como: "El primer beso, paso a paso, con fotografías", "Quiero besar como un experto", "Guía detallada para el besador principiante", "Cómo besar con éxito en la adolescencia".</p> <p>¡Es increíble! En internet se pueden encontrar</p>	<p>radio mientras estamos juntos y canta boleros de la época de la chispa. Mi abuelo habla incluso con los animales de la tierra y dice que ellos le contestan. ¿Estará loco? O será simplemente que no quiere sentirse triste y solo.</p> <p>Hace un par de días pude conversar con una persona que estuvo a punto de romperme la nariz y, aunque no lo logró (¡por suerte!), hizo algo muy importante: me abrió los ojos. Desde entonces he pensado mucho en ti. Bueno, ya antes pensaba mucho en ti pero no te lo había dicho... ni siquiera había querido decírmelo a mí mismo. Me he dado cuenta de que ya no quiero vivir dentro de la jaula, ya no quiero tener miedo.</p> <p>No sé si algún día quieras volver a visitarme, a mí me encantaría. Aunque Solón ya no está, quizá podamos volver a ser amigos. Ayer llegó un cachorro Golden Retriever que te encantará. Se llama Caramelo, pero como ya sé que odias los nombres cursis podríamos bautizarlo temporalmente como Jarabe, ¿te parece?</p> <p>Ah, casi olvidaba... ya no creo que los besos sean lo que dice el documental de la tele, y me gustó mucho el chiste del niño despistado.</p> <p>Te extraño Francisca, y eso en mi idioma significa que me encantaría volverte a ver.</p> <p>Julián.</p> <p style="text-align: center;">****</p> <p>Luego agarró el teléfono y llamó a Carolina para leérselo.</p> <p>-Aquí dice: "he pensado mucho en ti", ¿crees que eso signifique que ha pensado mucho en mí?</p> <p>-Ay, Fran, por favor... eso significa, que le gustas.</p> <p>-Y aquí dice: "ya no creo que</p>	<p>diez) para que ella se quedara dormida, me sorprendí cuando Isabel abrió su cuaderno y me lo pasó para que leyera lo que había escrito. Ahí decía:</p> <p>«Yo tampoco sé lo que es el amor... y no estoy segura de que Cupido exista. Desde que tengo memoria he cruzado mis dedos para que ese ángel apunte y lance su flecha precisa en los corazones de papá y mamá. Peo creo que no lo ha logrado, se ven muy felices desde que decidieron separarse; quizá también ésa es una forma de amar y ser feliz. Cuando me dijiste que yo no entendía lo que era el amor, me puse furiosa, pero creo que tenías algo de razón. He crecido rodeada de un amor bastante extraño, un amor que no siempre he podido comprender. Pero lo que más me preocupa es que no sé cómo identificarlo, no tengo pistas claras, si un día el amor llega a mi vida, quizá no lo pueda reconocer y lo deje pasar. No sé cómo dar con él, siento como si tuviera que encontrar a un ser extraviado en la ciudad, pero sin tener idea de cómo son sus ojos, su cabello, sin siquiera saber si es alto o bajo...</p> <p>Teresa dice que no debo preocuparme, porque cuando el amor llega se anuncia de tal forma que no pasa desapercibido. Yo</p>
--	---	--



<p>cientos de miles de estupideces como el formulario para pertenecer a la AAC (Asociación Anti Cebolla) o el sitio oficial del Cementerio espacial, si alguien soñaba que sus cenizas fueran depositadas entre Júpiter y Saturno, ¡felicidades, ya puede hacerlo! Pero si alguien quiere una guía válida para aprender a besar ¡olvídelo!, en internet no encontrará nada que le resulte válido. ¡Los besos son importantes! Cómo es posible que no existan asociaciones de besadores. Si no hubiera besos, la gente no se enamoraría, no se casaría, las personas no vivirían en pareja y, por lo tanto, no habría demasiadas posibilidades de que nacieran niños.</p> <p>Se debería alertar a los gobernantes: si no se promueven adecuadas campañas para besadores...el planeta se va a quedar sin gente. Luego de tres horas de búsqueda infructuosa, muy decepcionados nos tumbamos sobre el piso mirando al techo.</p> <p>-Y ahora, ¡qué voy a hacer!- dije yo.</p> <p>-No es grave, Agustín, por lo pronto tendrás que inventar una respuesta convincente para Alegría y salir de paso.</p> <p>-Bueno, eso está bien, pero tarde o temprano Alegría y yo nos conoceremos y ya has visto lo que decía al final de la carta "ojalá muy pronto pueda darte un beso de verdad". Cuando eso ocurra, Alegría se dará cuenta de que soy tan buen</p>	<p>los besos sean lo que dice el documental de la tele"</p> <p>-Noooo Fran, eso significa que la próxima vez que lo veas, él te clavará una mirada paralizadora con sus ojazos verdes, luego te tomará de la cintura y posará suavemente sus labios sobre los tuyos, mientras los pajaritos de la tienda entonan un romántico tema de Luis Miguel.</p> <p>-Y aquí dice que "me echa de menos", ¿crees que eso significa que...?</p> <p>-No sé Fran, por qué no vas donde Julián y lo averiguas tú misma.</p> <p>Aquella tarde Francisca dijo que necesitaba comprar comida para Gato, y con eso sus padres no pusieron reparo a su salida de casa. Caminó rumbo a La animalería y, al llegar a la esquina, sintió que las piernas le temblaban. Se agachó para mirarse en el espejo retrovisor de un auto estacionado y sin querer activó la alarma que comenzó a sonar y a gritar alternadamente: "Ladrón, ladrón, uua uua uua, ladrón, ladrón".</p> <p>Cruzó corriendo la calle y se detuvo en la banca del parque para esperar que el escándalo se silenciara. Entonces, vio que la puerta de la casa de Julián se abría, y se sorprendió al darse cuenta de que por ella salían a caminar Julián abuelo, Julián padre, ambos tomados del brazo y pareciendo reciclar sonrisas. El señor Aníbal, el vecino dueño de la panadería, se sumó a la caminata, llevando bajo el brazo una bolsa de galletas.</p> <p>De pronto todo parecía rodeado de un halo de normalidad. Todo salvo las piernas de Francisca que continuaban temblando tan intensamente que parecía que</p>	<p>espero que sea así, porque no quiero pensar que el amor no existe. ¿Tú que crees?»</p> <p>No supe qué responder, no tenía ni idea de cuál podría ser la respuesta para esa pregunta. Lo único que pude añadir fue: «Yo creo que el amor debe ser grande y fuerte, si algún día lo llego a conocer, te buscaré, te llamaré por teléfono para contarte cómo es».</p> <p>Volteé a mirar a Isabel y me detuve en sus ojos durante largos minutos. Largos minutos. Tan largos que es importante escribirlos con muchas «a» en a mitad: laaaaaaaaargos minutos.</p> <p>Es curioso pero durante ese tiempo descubrí que Isabel tiene un par de ojos muy bonitos (si tuviera más de un par, no estaría contando esta historia).</p> <p>No sé en qué pensaba ella mientras me miraba en silencio, pero yo sí sé en dónde andaban mis ideas.</p> <p>«La voy a besar», pensé emocionado, el corazón me latía intensamente, me sentía fuerte, nervioso pero poderoso. Mis manos transpiraban, mi estómago sentía una mariposa dando vueltas al interior. Cerré mis ojos, intenté traer a mi mente alguna escena de película en la que los protagonistas se dieran un beso, y cuando lo conseguí, ya era demasiado tarde.</p>
---	--	---

<p>besador como una fría estatua de cemento. Clara se quedó en silencio y al rato dijo: -Se me ocurre una idea... -¿Cuál? Ella se quedó callada por unos segundos, yo sentí curiosidad, una rara tensión invadía el ambiente. -¿Qué idea se te ha ocurrido, Clara? -No, mejor no. Olvídalo. -¡No hagas eso! Dime en qué estabas pensando -De acuerdo, no sé, pensando en eso del beso, se me ocurrió que quizá podríamos practicar tú y yo... -¿Tú y yo? –pregunté con los ojos desorbitados. Y ambos nos contestamos al mismo tiempo: -¡Mejor no! ¡Guácala!</p> <p style="text-align: center;"><b>CAPITULO 17</b></p> <p>“Hola, Alegría: Hoy te envió un par de orejas lidas. No son mi mayor orgullo, pero cumplen con su misión y nadie, jamás me ha llamado Dumbo. La orejona de mi familia es mi hermana mayor, yo intento consolarla y le digo que sus orejas tiene tamaño normal, el problema es que la trompa de elefante no se le ha desarrollado adecuadamente. Ella también me dice cosas. El fin de semana, por ejemplo, comentó que si el ser humano viene del mono... yo vengo del zancudo y para comprobarlo basta con mirarme las piernas. Pobre tu amigo de la</p>	<p>en cualquier momento se levantarían solas y escaparían de su cuerpo. Pero además, en ese instante Francisca sintió que ya no tenía esa mariposita que durante semanas había aleteado en su estómago, ahora sentía como si un cóndor andino estuviera impulsándose para levantar vuelo. Francisca respiró profundamente, se encomendó a todos los santos y cruzó la calle. Al acercarse a la gran ventana de La animalería descubrió que ahí, en la jaula que una vez había sido Solón, se desperezaba un cachorro Golden con el rostro más dulce del mundo. Se agachó hasta que su rostro quedó al mismo nivel de la jaula, comenzó a tamborilear con sus dedos en el cristal de la ventana y el cachorro comenzó a ladrar. Al rato la puerta se abrió. Julián estaba ahí; pálido como si no corriera sangre por su rostro. Con los ojos tan verdes que parecían dos limones a punto de estallar en jugo. Por el contrario, Francisca lucía como si todos los 25 litros de sangre que corrían por sus venas se hubieran concentrado en sus dos mejillas; toda una “Miss tomate”. -Se llama Caramelo – dijo él -Ya los sé –contesto ella. -¿Quieres verlo? -Me encantaría. Julián extendió su brazo para ayudar a que Francisca se pusiera de pie. Por primera vez sus manos se tocaban. Y claro... fue menos interesante de lo que ambos habían imaginado, la mano de Miguel era una mano fría y sudorosa por los nervios, mientras que la mano de Francisca era una mano extremadamente caliente</p>	<p>Isabel se me había adelantado y sin tanta reflexión había decidido acercarse a mí y darme un beso (el primero... ya era un buen inicio en la búsqueda de un récord Guinness).</p> <p style="text-align: center;"><b>7</b></p> <p>¿Qué pasaría si el final fuera éste? ¿Qué pasaría si decidiéramos inventar una forma distinta para terminar esta historia? Estoy seguro de que si la abuela estuviera aquí, en este momento, me haría éstas y otras preguntas. ¿Acaso las historias de amor deben siempre terminar con un beso? ¿Pueden terminar con una promesa? ¿Valdría la pena finalizarlas con una cachetada? ¿Con un autogol? ¿Qué pasaría si Isabel me dijera que estoy loco? ¿Qué ocurriría si ella no sintiera la misma emoción que yo? ¿Qué si Ángeles llegara en ese momento para echarlo todo a perder? ¿Y si en ese preciso momento despertara la señora Matilde y nos sorprendiera besándonos en plena clase? ¿Qué ocurriría si luego de caer al piso con el golpe propinado por «Gorilón», yo hubiera perdido el conocimiento y estuviera, aún, sumido en un larguísimo sueño? ¿Y si todo esto fuera un sueño? ¿Y si toda esta historia estuviera únicamente en mi cabeza? Primer beso «versión</p>
---	--	--

<p>conjuntivitis, yo tuve eso hace un año. Fue horrible, parecía como si en lugar de colirio me hubieran echado pegamento en los ojos. Me despertaba y no los podía abrir, os tenía cubiertos de una cosa pegajosa... No mejor cambiemos te tema, porque me late que esta conversación no es muy agradable que digamos.</p> <p>Entiendo eso que me dices de la timidez. Cuando yo tenía ocho años, mis papás tuvieron que llevarme a una psicóloga porque era un niño extremadamente tímido y miedoso. Había leído tantos cuentos de monstruos que vivía atemorizado. ¡El problema fue que la psicóloga era horrorosa! Era el clon de la bruja de Blanca Nieves. La terapia duró dos meses y salí peor de lo que entré.</p> <p>Me preguntaste sobre los besos, Alegría, y bueno yo tengo mucha experiencia en ese tema, de hecho podría escribir un manual para besadores y participar en un concurso para expertos, pero sólo te diré una cosa: cuando das un beso sientes que la sensación sensible de los sentidos se conmociona ante la sobrecogedora sensación de sensibilidad. Al principio se siente así pero luego es más sensitivo.</p> <p>Un beso.</p> <p>Camaleón” <b>CAPITULO 28</b> -Hola-soy Camaleón, voy a cumplir trece años, tengo</p>	<p>y sudorosa, también por los nervios. Tan pronto ella se incorporó, ambos separaron sus manos y discretamente las secaron en sus propios pantalones.</p> <p>-Es un Golden Retriever –dijo él acercándose a Francisca a una distancia a la que jamás habían estado.</p> <p>- Si, lo sé –respondió nerviosa-, precisamente hace unos días vi un documental en la tele en el que...</p> <p>-En el que qué –interrumpió él, más nervioso aun pensando que ella haría referencia al programa de los besos y de los millones de bacterias.</p> <p>Francisca se quedó mirándolo y casi pudo escuchar la voz de Carolina, como esos angelitos y diablitos de los dibujos animados, que se posan cada uno en un hombro, junto a la oreja de la persona que debe tomar una decisión, y comienzan a decir cosas.</p> <p>El angelito decía: -No lo beses, Francisca, deja que él lo haga. Deja que él se esfuerce, que él dé el paso. No se lo pongas tan fácil.</p> <p>Pero el diablito, o sea Carolina decía: -Dale Fran, es ahora o nunca, si no lo besas ahora... conociendo la agilidad y rapidez que caracteriza a este chico, quizá pasarán mil años, y un día los arqueólogos del siglo XXX encontrarán los restos fosilizados de una niña de catorce años con los labios listos para un beso, y junto a ella aparecerá un chico pensativo convertido en piedra. ¡Bé-sa-lo!</p> <p>Y, en esta ocasión, ganó el diablito. Era un sábado que Francisca no olvidaría nunca. Caminó entre nubes de</p>	<p>Cupido»</p> <p><b>El final</b></p> <p>Supongo que todos quienes creen en Cupido, pensarán que el primer beso ocurre en un momento mágico, con música de violines como fondo, con perfecta sincronía al momento de aproximar los labios, con una lluvia de pétalos de rosa y fuegos pirotécnicos en el cielo.</p> <p>No dudo que exista gente que piense que el primer beso ocurre entre nubes de algodón, con el arco iris como testigo de la escena.</p> <p>Bueno, si le sirve de algo a la empresa Récords Guinness confieso que a mí me tocó ser parte del primer beso más complicado, corto y doloroso, consumado entre una chica con el labio roto y un chico con la nariz enyesada.</p> <p>Fue un beso fantástico, mucho más lindo que cualquier otro beso que haya imaginado. Estuvo rodeado de algunos «ay», «auch», «ou» y no duró más de siete segundos.</p> <p>La única música de fondo que nos acompañó fue la producida por los ronquidos incesantes y poco discretos de la señora Matilde.</p> <p>Inmediatamente después Isabel me miro y me dijo: -¿Crees que esto se</p>
--	--	---

<p>ojos saltones, miedo a la sangre, peinado aburrido, padres divorciados, no sé bailar, ni besar, solo he ido a dos fiestas en mi vida. No es el currículum de una estrella de Hollywood, pero es la verdad y he venido a preguntarte si con todo esto te gustaría ser mi amiga?</p> <p>Extendí mi mano y puse sobre la suya la foto de mis ojos, la que le faltaba a esa cartulina de Frankenstein llamado Camaleón.</p> <p>Clara me miró, ladeó su cabeza, me tomó de las mejillas y sorpresivamente me dio un beso.</p> <p>Sentí una cosquilla que se extendió desde el estómago hasta los pies y después ascendió hasta el pulmón.</p> <p>El beso de Clara fue la mejor respuesta.</p> <p>Era un Beso de verdad.</p>	<p>vuelta a casa. Sentía los labios al doble de su tamaño real, aunque los tenía como siempre. En más de una oportunidad se detuvo para mirárselos en los espejos retrovisores de varios autos. En más de una oportunidad las alarmas se activaron.</p> <p>Pero hubo una alarma que se activó para siempre, una que Francisca sentía vibrar muy dentro de sí, y que le decía que el amor era posible. Que su historia no tenía por qué ser igual a la de sus padres, a la de su hermano Miguel o a la de Caperucita Roja... Su historia sería solo eso: Su historia y punto.</p>	<p>parezca al amor? -No lo sé –respondí firme- pero creo que me gustaría que lo averiguáramos juntos. -¿De verdad lo crees? - Te lo prometo.</p> <p>Esa fue la primera promesa que Isabel dio por cierta. Y me alegró que así fuera, porque mi corazón estaba más feliz que nunca.</p>
---	--	--



## CONCLUSIONES

- La intertextualidad es un término utilizado y aplicado en la actualidad por críticos literarios, escritores, y docentes para demostrar la presencia de un texto dentro de otro. El análisis textual conjuntamente con definiciones del texto, el significado, el significante, los textos literarios y su interrelación hicieron posible el presente trabajo para valorar la literatura ecuatoriana, sus escritos y su intertextualidad sin perder el interés del lector.
- Es necesario darle valor literario a los textos desde la particularidad de sus escritos, y desde la importancia que tienen los escritores ecuatorianos a nivel nacional e internacional.
- La intertextualidad es un aporte para la crítica literaria constructiva, pues conforme avance el nivel lector por el número de textos leídos, habrá mayor conocimiento y experiencia de la temática.
- Por la relación que tienen los textos literarios con la vida de la autora se puede concluir que María Fernanda Heredia es una escritora ecuatoriana de gran trayectoria, enamorada de lo que hace, plasma sus vivencias en sus escritos como lo manifiesta en las entrevistas a ella realizadas, la conexión que existe entre el texto y la escritora permite que se den las intertextualidades.
- Al leer los libros “Foto Estudio Corazón”, “Hay palabras que los peces no entienden” y “Cupido es un murciélago” se puede evidenciar claramente la intertextualidad que existe en los textos; sin embargo cada uno tiene su singularidad, lo que permite que los libros sean atractivos al lector niño, joven y adulto.

## RECOMENDACIONES

- Es importante la intertextualidad sin perder la particularidad de los textos. Se recomienda motivar a los niños y jóvenes leer estos textos con la presencia y ayuda de un adulto para luego debatir y construir argumentos con sustento.
- Los proyectos lectores se deben implementar en las aulas con textos que contengan la misma temática pero con diferentes títulos, utilizando el tiempo actual y el de épocas pasadas, para valorar la intertextualidad con el objetivo de crear pequeños escritores.
- Se recomienda hacer un análisis social de los lectores en nuestro país, ya que en la actualidad no es solo la opinión del autor y su relación con el texto la que se valora, ahora también se da mucho valor al lector. La obra literaria adquiere importancia y significado de acuerdo al mundo interno y externo del lector.
- Se sugiere a los docentes transmitir la importancia y trascendencia de la literatura ecuatoriana, en las aulas de clase. Valorar el talento y la producción de la literatura infantil y juvenil en el Ecuador es responsabilidad de todos, de manera especial de quienes ejercemos la noble labor de educar.
- Una de las técnicas recomendadas para los lectores de estas tres novelas, es estudiar y leer varias veces los textos para encontrar cada vez más intertextualidades desde un punto de vista social, familiar, de amigos y aquel primer amor que cautiva y nunca se olvida.

- i. ESTÉBANEZ, Calderón Demetrio, "BREVE DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS", Editorial Alianza S.A. edic. 2006 pág 509
- ii. ESTÉBANEZ, Calderón Demetrio, "BREVE DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS", Editorial Alianza S.A. edic. 2006
- iii. PEÑA, Muñoz Manuel, "Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil", Edit. UTPL, edic. 2010. Pág 77
- iv. ESTÉBANEZ, Calderón Demetrio, "BREVE DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS", Editorial Alianza S.A. edic. 2006
- v. <http://investigandolaliteratura2012.blogspot.com/2012/04/intertextualidad-y-los-diferentes-tipos.html>
- vi. MARTÍNEZ, Fernández José Enrique, "LA INTERTEXTUALIDAD LITERARIA", Editorial en Lavel, S.A. edic. Cátedra, S. A. 2001
- vii. <http://investigandolaliteratura2012.blogspot.com/2012/04/intertextualidad-y-los-diferentes-tipos.html>
- viii. MARTÍNEZ, Fernández José Enrique, "LA INTERTEXTUALIDAD LITERARIA", Editorial en Lavel, S.A. edic. Cátedra, S. A. 2001 pág 57.
- ix. PEÑA, Muñoz Manuel, "Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil", Edit. UTPL, edic. 2010. Pág. 78
- x. HEREDIA, María Fernanda, "Foto Estudio Corazón", Editorial Santillana, edic. 2008 pág 104
- xi. HEREDIA, María Fernanda, "Hay palabras que los peces no entienden", Editorial Santillana, edic. 2006
- xii. HEREDIA, María Fernanda, "Hay palabras que los peces no entienden", Editorial Santillana, edic. 2006
- xiii. HEREDIA, María Fernanda, "Foto Estudio Corazón", Editorial Santillana, edic. 2008
- xiv. HEREDIA, María Fernanda, "Hay palabras que los peces no entienden", Editorial Santillana, edic. 2006
- xv. HEREDIA, María Fernanda, "Cupido es un murciélago", Editorial Santillana, edic. 2004
- xvi. ESTÉBANEZ, Calderón Demetrio, "BREVE DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS", Editorial Alianza S.A. edic. 2006 pág. 486
- xvii. HEREDIA, María Fernanda, "Cupido es un murciélago", Editorial Santillana, edic. 2004

## BIBLIOGRAFÍA

- HEREDIA, María Fernanda, "Foto Estudio Corazón", Editorial Santillana, edic. 2008
- HEREDIA, María Fernanda, "Hay palabras que los peces no entienden", Editorial Santillana, edic. 2006
- HEREDIA, María Fernanda, "Cupido es un murciélago", Editorial Santillana, edic. 2004
- ESTÉBANEZ, Calderón Demetrio, "BREVE DICCIONARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS", Editorial Alianza S.A. edic. 2006
- MENDONCA, Daniel, "Los secretos de la ética", Edit. Tecnos, edic. 2001
- ROSENDO, Ernestina, "Poner límites una forma de dar amor" Edit. LAtinbooks International S.A. edic. 2008
- BLAUBERG. I. KOPNIN, P, PANTIN, I. Breve diccionario filosófico. Cartago, México 1975.
- POZUELO, Yvancos, José María, "Teoría del Lenguaje Literario", Edit. Cátedra Grupo Anaya S.A., edic. 2009.
- MARTÍNEZ, Fernández, José Enrique, "La intertextualidad literaria", Edit. Cátedra S.A., edic. 2001.
- PURVES, Libby, "Cómo no ser una familia perfecta", Edit. Paidós Ibérica S.A., edic. 1996
- LÓPEZ, María Elena, "Crecer con valores", Edit. Grupo Norma, edic. 2001
- BERRA, Juan Pablo, "Con los adolescentes ¿Quién se anima?", Edit. SB, edic. 2007
- CARRETERO Mario, "Desarrollo cognitivo y aprendizaje". Progreso México, 1997.
- GUTIERREZ Abraham. Teoría del conocimiento. Ediciones Serie Didáctica A.G. Quito 1993
- JEAN Piaget, "Psicología de la educación para padres y profesionales.
- NAVARRO \_Rubén. 2004: "El concepto de enseñanza aprendizaje"
- REGLAMENTO GENERAL A LA LEY ORGÁNICA DE EDUCACIÓN, INTERCULTURAL. Registro Oficial No. 754- jueves 26 de julio del 2012.
- GÓMEZ, Ana Milena, "Creatividad para padres", Edit. Norma, edic.2006
- CONDEMARÍN, Mabel, "Lectura Correctiva y Remedial", Edit. SM Chile, 2006
- LUCHETTI, Elena, "Didáctica de la Lengua", Edit. Bonum, edic. 2005



## Net grafía

www.ecured.cu/.../Metodología del proceso enseñanza aprendizaje.

[www.youtube.com](http://www.youtube.com).

<http://milibrero.weebly.com/blog/entrevista-a-mi-escritora-favorita>

*milibrero.weebly.com/blog/entrevista-a-mi-escritora-favorita*

<http://www.matavilela.com/2012/12/maria-fernanda-heredia-las-mariposas.html>

[http://www.imaginaria.com.ar/2009/02/quiero-que-los-libros-tengan-un-sentido-mas-  
alla-de-la-lectura-que-puedan-transformar-a-quien-los-lee-entrevista-con-la-escritora-  
ecuatoriana-maria-fernanda-heredia/](http://www.imaginaria.com.ar/2009/02/quiero-que-los-libros-tengan-un-sentido-mas-alla-de-la-lectura-que-puedan-transformar-a-quien-los-lee-entrevista-con-la-escritora-ecuatoriana-maria-fernanda-heredia/)

# ANEXOS

## **“FOTO ESTUDIO CORAZÓN”**

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Roger Ycaza

PRÓLOGO: A los doce años Agustín, un chico tímido y no muy atractivo, se ha enamorado de una quinceañera a la que solo ha visto en una foto. Clara, su mejor amiga, le advierte los peligros de enamorarse de un pedazo de cartulina y, pese a esta alerta, él decide llevar adelante un plan para conquistar a la chica que lo ha flechado. A través de cartas de amor, firmadas con el seudónimo “Camaleón”, Agustín intentará conquistar a Alegría Miño, la joven más linda de un pueblo llamado Corazón. Él no imagina la sorpresa que le espera.



## **“HAY PALABRAS QUE LOS PECES NO ENTIENDEN”**

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Roger Ycaza

PRÓLOGO: Una mañana Francisca recibe un regalo inesperado y maravilloso, es un cachorro que trae atado al cuello un mensaje: «Para que nunca te sientas sola». Julián tiene quince años, es un chico muy tímido que trabaja en la tienda de mascotas de su abuelo. Un día es visitado por una niña que, muy triste, le pide que encuentre el mejor dueño para su cachorro, pues sus padres le impiden quedarse con él.

Esa niña es Francisca que, a partir de ese momento, comenzará a construir junto a Julián la más tierna historia de amistad y amor.



#### 1.2.4. “CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO”

AUTORA: María Fernanda Heredia

ILUSTRACIONES: Marco Chamorro

PRÓLOGO: Esta es la historia del primer amor con flechazo, del primer portazo en la nariz, del primer beso sin puntería y de la primera promesa de amor. A los seis años Javier dejó de creer en el Ratón Pérez, a los ocho años se enteró que los gatos no tiene 7 vidas y a los doce años está a punto de descubrir que Cupido no es, precisamente, el ángel del amor. Quizá Cupido sea en realidad un horrible bicho con alas dispuesto a transformar la primera historia de amor, en un divertido cuento de terror.<sup>xvii</sup>



---